Svářečka fólií • NÁVOD K OBSLUZE CZ 2 – 11

Zváračka fólií • NÁVOD NA OBSLUHU SK 12 – 21

Bag sealer • INSTRUCTIONS FOR USE GB 22 – 30

Fólia hegesztő gép • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ H 31 – 39

Zgrzewarka próżniowa do folii • INSTRUKCJA OBSŁUGI PL 40 – 49



20
PAP

CE

eta

12/8/2015

Elektrický podlahový vysavač

eta 1762

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Elektrická svářečka fólií je praktický spotřebič pro svařování polypropylenových a polyetylenových fólií v domácnosti. Je především určena pro výrobu obalů na potraviny jako je maso, ovoce, zelenina a hotová jídla, která chceme připravovat nebo zmrazením uchovat v čerstvém stavu. Při použití zdravotně nezávadné fólie můžete zmrazený obsah rozmrazit, ohřát i vařit ve vodní lázni přímo v obalu. Svářečku je možno dále s výhodou použít pro výrobu obalů na prádlo, řezané květiny, dárkové balíčky a dlouhodobé skladování různých předmětů.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro pozdější použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.

– Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.

– Vždy odpojte spotřebič od napájení vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, pokud ho necháváte bez dozoru.

– Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

– Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.

– Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.

– Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!

– V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

– Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky.přístroj nechte řádně vyschnout a před dalším použitím zkontrolovat odborně způsobilou osobou.
– Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
– Neopravujte přístroj vlastními silami, vyhledejte autorizovaný servis.
– Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu svařování!
– Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

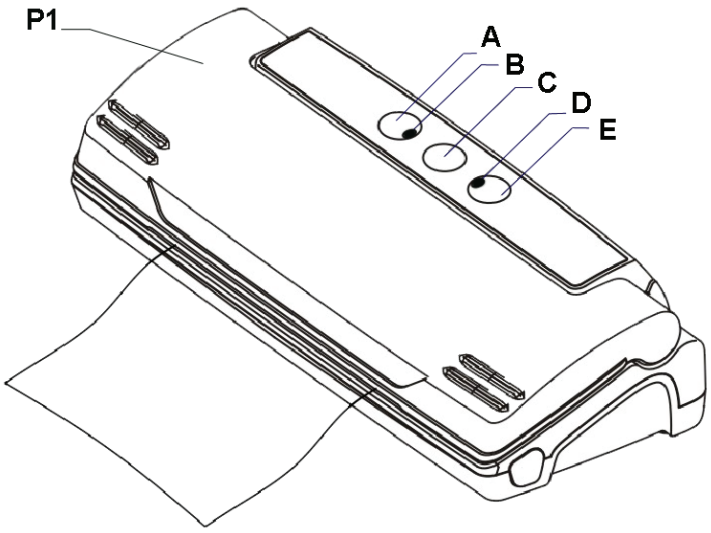
– Před připojením přístroje se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá údaji na štítku přístroje.
– Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
– Nepoužívejte spotřebič s programem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
– Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.**)!
– Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**).
– Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat. Do otvorů nevsunujte ani nevhazujte žádné předměty.
– Tento spotřebič používejte pouze pro účel, pro který je určen. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
– Vyvarujte se kontaktu se svářecím drátem, když je horký.
– Pokud je přístroj v zapnutém režimu, nebo pracovní pozici, ujistěte se, že stojí na stabilním povrchu (např. stůl, pult).
– Pro tento přístroj není potřeba používat jakákoliv mazadla, jako mazací oleje či vodu.
– Pokud byla elektrická svářečka skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte, čímž se zachová mechanická pevnost dílů.
– **Zabraňte tomu, aby se do prostoru odsávání P4 vzduchu dostala kapalina!**
– Svářečku nikdy neponořujte do vody a nemyjte pod tekoucí vodou!
– Neprovádějte následující: netahejte či nepřenášejte za přívodní kabel, nepoužívejte kabel jako rukojeť a neveďte kabel kolem ostrých hran a rohů. Nepracujte se zařízením, pokud je postaveno na přívodním kabelu.
– Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z ní mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod.
– Nezapínejte funkci odsávání vzduchu v případech, kdy budete vytvářet sváry na sáčcích obsahujících tekutiny.
– Zařízení nebo kabel neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů.
– Nemanipulujte se zařízením s mokrýma rukama.
– **UPOZORNĚNÍ:** Zařízení není určeno k nepřetržitému provozu. Svářečku nepoužívejte nepřetržitě déle než 15 minut, poté dodržte pauzu cca 30 min. nutnou k ochlazení spotřebiče.
– Zařízení má horký povrch. Osoby necitlivé na teplo musí být při používání zařízení opatrné.
– Po ukončení vakuování nechte kryt přístroje otevřený pro ochlazení svářecí části.
– Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

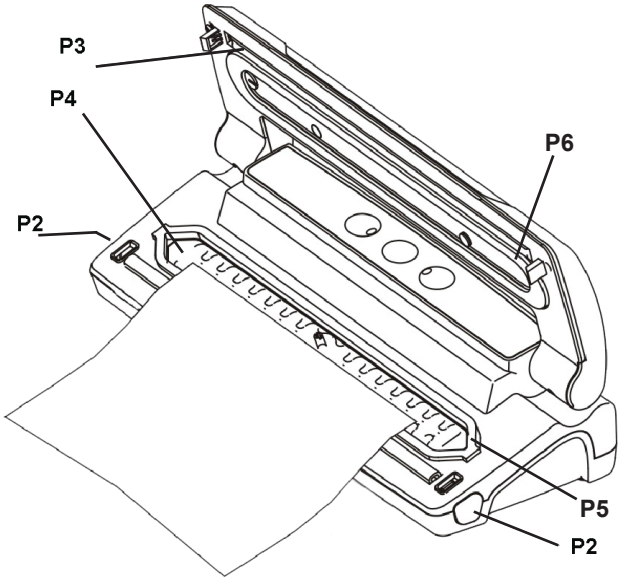


UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

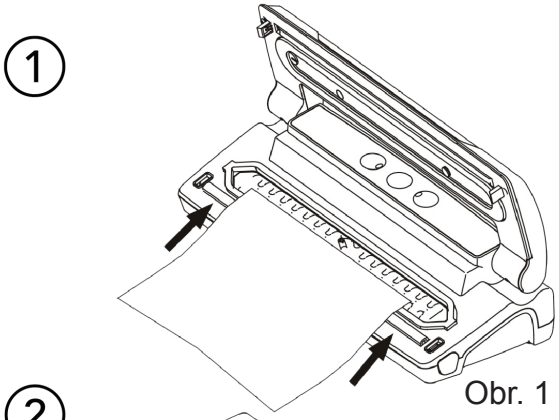
P1	Víko	A	Seal Only / Pouze sváření
P2	Tlačítka pro uvolnění víka	B	Kontrolka sváření
P3	Svářecí část	C	Cancel / Stop
P4	Oblast odsávání	D	Kontrolka vakuování
P5	Svářecí těsnění	E	Vacuum Seal / Vakuování + sváření
P6	Pěnové těsnění		





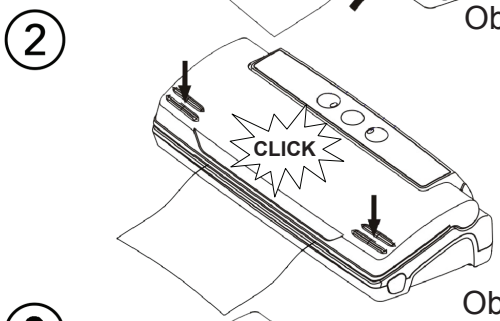
III. OBSLUHA SVÁŘEČKY

krok 1: **Vložte fólii otevřenou částí do oblasti odsávání**



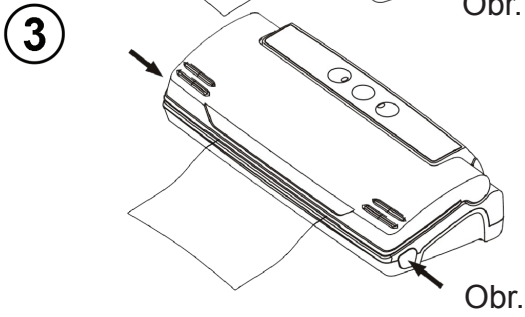
Obr. 1

Krok 2: **Zatlačte na okraje pro uzamčení víka**



Obr. 2

Krok 3: **Stiskněte tlačítka pro uvolnění víka**



Obr. 3

VLASTNOSTI A FUNKCE

Vakuování + sváření (E): Pro vysátí vzduchu ze sáčku a automatické přepnutí do funkce sváření poté, co je vysátí dokončeno.

Pouze sváření (A): Pro sváření sáčků bez vysátí vzduchu.

Stop (C): Pro zrušení aktivního vakuování či svařování. Zastaví provoz kdykoliv budete chtít.

Zámek krytu (P2): Tlačítka pro odemknutí krytu. Na bočních stranách krytu.

Signální kontrolky (B,D): Pro orientaci, v jakém stavu se přístroj nachází (vakuování či sváření).

Svářecí část (P3): Obsahuje tepelný drát, který je přikrytý teflonem. Ten zajišťuje,aby se sáček svařil, ale nepřilepil se.

Svářecí těsnění (P5): Tlačí sáček k svářecí části.

Oblast vysávání vzduchu (P4): Nasává vzduch ze sáčku a zabraňuje přetečení tekutin

Těsnění z pěnového materiálu (P6): Utěsňuje prostor pro odsávání a zabraňuje přisávání vzduchu z okolí.

Upozornění

Správná funkčnost přístroje je zaručena pouze při použití výrobcem dodávaných fólií. Tyto fólie žádejte u svého prodejce. Nepoužívejte mikrotenové sáčky. Současně můžete znovu svařit mnoho potravin v jejich originálním balení (např. sáčky bramborových chipsů).

VYTVOŘENÍ SÁČKU ZA POUŽITÍ SÁČKOVÉ ROLE

1. Připojte přístroj k elektrické síti 230 V~ zdroji napájení a zapněte jej;
2. Odviňte sáček a položte jeho jeden konec na vrchní část černého těsnění; poté zavřete víko (viz. obr. 1);
3. Přitlačte oběma rukama na víko směrem dolů (na obou stranách) v krajních částech, dokud neuslyšíte 2x cvaknutí (viz. obr. 2);
4. Stiskněte tlačítko „pouze sváření”. Tím se rozsvítí červená kontrolka;
5. Poté, co LED kontrolka zhasne, je svařování dokončeno;
6. Po dokončení výše uvedeného postupu stiskněte dvě postranní tlačítka pro uvolnění víka (viz. obr. 3).
7. Poté odviňte roli a ustřihněte podle toho, jakou délku sáčku si přejete. Sáček je připraven.

UCHOVÁNÍ RŮZNORODÝCH VĚCÍ POMOCÍ VAKUOVÁNÍ:

1. Vložte do sáčku předmět, který chcete uchovat;
2. Vyčistěte, případně osušte a narovnejte otevřený konec sáčku a ujistěte se, že není pokrčený (čím je tato oblast rovnější, tím lépe);
3. Ujistěte se, že se obě dvě strany sáčku nachází v oblasti odsávání v blízkosti kulatého otvoru vakuové pumpy, aby došlo ke správnému odsátí vzduchu;
4. Zavřete víko a přitlačte oběma rukama na kryt směrem dolů (na obou stranách) v krajních částech, dokud neuslyšíte 2x cvaknutí (viz. obr. 2);
5. Stiskněte tlačítko „vakuování + sváření”. Ze sáčku bude automaticky vysán vzduch a vytvořen svár;
6. Po dokončení výše uvedeného postupu stiskněte dvě postranní tlačítka pro uvolnění víka (viz. obr. 3). Tvorba sáčku je dokončena.

Poznámka
Maximální doba provozu odsávání je 1 minuta.

„VARNÉ SÁČKY“:
Potraviny vařené metodou varných sáčků si uchovávají svou chuť a živiny. Potraviny, které již v sáčku jsou, se doporučuje před vařením zabalit a vakuovat do druhého, většího sáčku. Tyto varné sáčky jsou skvělé na zeleninu, ovoce, dušené maso, polévky a ryby.
1) Sáček vložte do vroucí vody a znovu přiveďte k varu. Nezakrývejte. Nepropichujte.
2) Zmírněte var a vařte na mírném ohni.
3) Čas vaření se měří od bodu druhého varu. Čas vaření se sníží zhruba o jednu třetinu v porovnání s běžným vařením. Nevařte déle než cca 20 minut. Potraviny můžete vařit přímo z mrazáku, ale velké množství potravin se doporučuje před vařením rozmrazit.

VAŘENÍ V MIKROVLNNÉ TROUBĚ:
1) Sáček položte na talíř vhodný do mikrovlnné trouby.
2) Propíchněte jej několikrát vhodným nástrojem (např. nožem, vidličkou), aby se mohla uvolňovat pára během ohřívání. Pro dobu ohřevu či vaření potravin ve varných sáčcích se podívejte do návodu ke své mikrovlnné troubě.

RADY A TIPY:
– Neplňte sáček přespříliš: nechte na otevřeném konci dostatek volného místa, abyste mohli sáček umístit do oblasti odsávání spolehlivěji;
– Pro vakuové balení existuje mnoho využití i mimo potraviny. Campingové vybavení jako zápalky, krabičky první pomoci a oblečení bude vždy čisté a suché. Signalizační světlo pro pohotovost bude vždy připraveno. Stříbro a sběratelské předměty nebudou špinavé.
– Nenechávejte v sáčku příliš vzduchu. Před odsáním vzduchu sáček stlačte, aby z něj unikl vzduch. Příliš mnoho vzduchu v sáčku zatěžuje pumpu a může způsobit, že pumpa nevysaje veškerý vzduch ze sáčku!
– Nevakuujte předměty s ostrými hranami, jako např. rybí kosti a tvrdé mušle! Ostré hrany by mohly sáček propíchnout a roztrhnout!
– Sáček naplňte asi ze 2/3 vodou a zatavte (nevakuujte). Sáček zmrazte a používejte jako led do chladicích boxů nebo jako ledový obklad na sportovní zranění.
– Aby spotřebič dostatečně zchladl, doporučujeme vakuovat a zatavit jeden sáček za minutu.
– Pokud z nějakého důvodu zařízení nedosáhne požadovaného vakua, systém se po 60 vteřinách automaticky vypne. V takovém případě prosím zkontrolujte, zda vzduch do sáčku nevniká nebo zda nebyl sáček umístěn nesprávně.
– Vakuování vysaje vzduch ze sáčku, což prodlouží životnost potravin a uchová barvu potravin. Také šetří místo v mrazáku či ve skříni.
– K dosažení spolehlivého spoje se ujistěte, že je spojovaná část sáčku naprosto čistá a suchá.
– Ujistěte se, že na sáčku nejsou žádné ohyby, které by bránily dosažení kvalitního spoje.
– Ponechte mezeru cca 6 cm mezi potravinami a spojem, aby zůstal prostor na zvětšení objemu při mražení či vaření.
– PE potravinová fólie není vhodná pro sváření a vakuování.
– Bílý proužek na sáčku je na popisky.
– Při balení horkých potravin je nechte před zabalením 5 minut zchladnout.
– Pamatujte, že kořenící a ochucující směsi během uchovávání mění svou intenzitu. Zmenšete proto množství soli, pepře a koření přidávané do potravin ke zmrazení.

SVÁŘEČKA MÁ MNOHO VYUŽITÍ:

Skladování jídla:
– Nakupujte jídlo ve velkých baleních nebo ve slevách a pak je zabalte ke skladování.
– Zabalte maso, ryby a drůbež a zamrazte nebo dejte do lednice.
– Zabalte přísady od speciálních receptů.

– Ušetřete čas tím, že si předvaříte jídla o víkendu a pak zabalíte na jednotlivé porce. Jídlo je pak připraveno k ohřevu během náročného týdne. Ohřívejte v mikrovlnné troubě, varných sáčcích nebo sáčky otevřete a vařte, jak jste zvyklí.
– Zabalte si oběd do školy nebo do práce.
– Uchovejte šunku, sýry a saláty z lahůdek čerstvé.
– Zabalte si jídlo na pikniky, grilování, výlety na lodi a táboření.
– Uchovejte zeleninu čerstvou jako ze zahrádky.
– Uchovejte kávová zrnka.
– Připravte odpolední svačiny.
– Zabalte vitamíny a léky na každodenní dávkování.

Skladování běžných věcí:
– Ochraňte cenné dokumenty jako pojišťovací smlouvy.
– Zachovejte drahocenné fotografie.
– Při výletech na lodi, piknicích nebo táboření uchováte zápalky, mapy a jiné předměty bezpečné a suché.
– Neprodyšně uzavřete kosmetiku, krémy atd. proti rozlití v taškách, batozích a kufrech.
– Při balení zabalte boty odděleně, abyste nezašpinili oblečení.
– Uchovejte novinové články.
– Uchraňte vzácné a drahocenné knížky.
– Zabraňte zajití příborů.
– Uchovejte semena a cibulky bezpečné a suché pro sázení na příští rok.
– Uchovejte hokejové kartičky či kolekci známek.
– Sbalte si s sebou obvazy a jiné potřeby první pomoci.
– Zmrazte a zabalte led pro použití v chladicích boxech nebo na naraženiny, modřiny a bolavá místa.
– Ochraňte malé kusy oblečení před moly.
– Uchraňte šperky a rodinné cennosti.
– Uchovejte počítačové disky bez prachu.
– Uspořádejte a uchovejte bezpočet předmětů po domácnosti, jako svorky, gumičky, knoflíky a potřeby k šití.

OBECNÁ PRAVIDLA BEZPEČNOSTI POTRAVIN

Z vědeckých studií a obecného názoru se můžeme naučit následující pravidla bezpečnosti potravin, což povede k lepší bezpečnosti a optimálnímu skladování potravin.

1) Pokud jste ohřáli, rozmrazili či vyjmuli rychle se kazící potraviny z lednice, okamžitě je spotřebujte.
2) Chcete-li znovu vakuovat již vakuované potraviny, postupujte dle instrukcí, jak potraviny správně chladit a ukládat po otevření vakuovaného sáčku.
3) Správný způsob rozmrazení potravin je umístit je do chladničky, dokud nerozmrznou, případně použít mikrovlnnou troubu.
4) Potraviny ponechané v prostředí s pokojovou teplotou obecně podléhají zkáze a jejich konzumace může vyvolat zdravotní problémy.
5) Chcete-li potraviny rychle ochladit, rozprostřete vakuové sáčky v lednici či mrazáku rovnoměrně.

Balíte-li velké množství masa, ryb nebo jiných potravin, doporučujeme následující postup
1) Dodržujte hygienu Vašich rukou, pracovního načiní a pracovní plochy.
2) Rychle se kazící potraviny, které jste vakuovali, okamžitě dejte do lednice či mrazáku a nenechte je venku při pokojové teplotě.
3) Trvanlivost suchých potravin, jako např. ořechů, kokosu či cereálií se ve vakuovém sáčku prodlouží. Uchovávejte je na suchém, temném místě. Kyslík a vyšší teplota způsobí, že potraviny s vysokým obsahem tuku žluknou.

IV. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky. **Svářečku čistěte až po jejím vychladnutí!** Po každém použití otřete vnější plochy měkkým vlhkým hadříkem. Při čištění vnitřní části přístroje setřete všechny kousky jídla a tekutin papírovým ubrouskem. Důkladně vysušte před dalším použitím. Svářečka se nesmí ponořit do vody. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!** Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. kamna, el./plynový sporák).

Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Normální je, že v průběhu času se barva povrchů mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče! Napájecí přívod naviňte na držák ve spodní části. Svářečku skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Pokud se kousky umělé hmoty přilepí na svářecí část, opatrně je odstraňte hadříkem, aby se předešlo poškození svářecího drátu. Pokud nemůžete odstranit kousky, které se přilepily, zavřete víko a stiskněte tlačítko A pro svaření. Toto rozehřeje svářecí části a jakékoliv umělohmotné kousky změknou a půjdou lépe odstranit.

SÁČKY

Před opětovným použitím doporučujeme sáčky důkladně omýt v teplé vodě s trochou prostředku na mytí nádobí, následně opláchnout čistou vodou a nechat je usušit.

Sáček postavte tak, aby mohla voda zevnitř sáčku vytékat. Před opětovným použitím důkladně vysušte.

Ukládání prázdných sáčků:
Sáček uchovejte na rovném a bezpečném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

INSTRUKCE K VAKUOVÁNÍ SÁČKŮ

Příprava potravin ke zmrazení v mrazáku

1) S pomocí svářečky uchováte potraviny čerstvé. Nejlépe je začít s co nejčerstvějšími potravinami.
2) Chcete-li zmrazit potraviny, které mají zůstat ve stejném tvaru nebo potraviny, které jsou křehké, vakuujte je v sáčku až po zmražení a vraťte zpět do mrazáku.
3) Chcete-li vakuovat tekuté potraviny (např. polévky), zmrazte je nejdříve ve vhodné nádobě, poté naporcujte, vložte do sáčku a vakuujte. Jednotlivé sáčky vložte do mrazáku.
4) Zeleninu oloupejte tak, že ji krátce povaříte ve vodě nebo mikrovlnné troubě, zchladíte a vakuujte v požadovaných porcích.
5) Chcete-li vakuovat nezmrazené potraviny, nechte v sáčku zhruba 6 cm místa kvůli změně velikosti potravin při zmrazení. Maso před vakuováním osušte např. papírovou utěrkou.
6) Před uložením potravin, jako např. tortilly, palačinky či masové placky vložte mezi jednotlivé kusy voskový či kuchyňský papír. Bude tak snadné vyjmout jen několik kusů, zbytek znovu zatavit a okamžitě vrátit zpět do mrazáku.

INFORMACE O BEZPEČNOSTI UKLÁDÁNÍ POTRAVIN

Tato vakuová svářečka změní způsob, jakým nakupujete a ukládáte potraviny. Jakmile si na vakuování zvyknete, stane se nenahraditelnou součástí přípravy potravin. K zajištění kvality a bezpečnosti potravin při použití tohoto spotřebiče k vakuování potravin sáček uložte nejlépe do chladného, suchého a tmavého místa. Při teplotách nižších 10 °C se doba uskladnění prodlužuje cca 2-3krát. Po otevření spotřebujte celý obsah nejlépe najednou. Skladované potraviny kontrolujte minimálně jedenkrát za měsíc. Pro skladování nepoužívejte kovové nádoby nebo nádoby s kovovým víkem.

V. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

– Zkontrolujte, zda je vidlice napájecího přívodu správně zasunuta do el. zásuvky.
– Zkontrolujte, zda je v zásuvce elektrické napětí. Pro kontrolu můžete použít jiný el. spotřebič.
– Zkontrolujte, není-li poškozen přívodní kabel.

DOBRÉ RADY

Porucha	Příčina	Řešení
svár na fólii netěsní	přehyby v místě sváru	vyhladit fólii, pak zopakovat sváření
	sváry následují příliš rychle za sebou	dodržet pauzu 30 sekund mezi jednotlivými sváry
	zbytky potravin nebo vlhkost v místě sváru	odstraňte zbytky potravin a vysušte fólii
	nedodržení doby nutné pro provedení sváru	vyčkejte, až kontrolní světlo zhasne
	stisknutí pouze jedné strany víka	víko stiskněte silně oběma rukama
svářečka neodsává	sáček není v odsávací oblasti	umístit sáček správně
	před odsávací hubicí je sáček slepený	sáček mírně nadzvedněte a napněte
	ucpaná odsávací hubice odsávače	hubici vyčistěte
svár je příliš roztavený	příliš zahřátá svářecí část	ponechejte otevřenou svářečku několik minut zchladnout
	použití mikrotenového sáčku	používejte výrobcem dodávané fólie
vzduch není řádně odsátý	odsátí je nedostatečné	ve fólii je díra
	použití mikrotenového sáčku	používejte výrobcem dodávané fólie
	špatné umístění sáčku do odsávací oblasti	celou otevřenou část sáčku řádně vložte do odsávací oblasti

VI. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Svářečka folií pro domácnost; velmi jednoduché ovládání
- Plně automatická: uzavřením pevně zajistí fólii, odsaje vzduch, zataví spoj
- Vynikající kvalita spojení (jednolitý a silný svár)
- Funkce samostatného svařování
- Balení obsahuje 5 ks 22 cm x 30 cm a 4 ks 28 cm x 40 cm speciálních sáčků
- Světelná signalizace odsávání a svařování
- Rychlost a spolehlivost; barva stříbrná
- Prostor pro uložení přívodu na spodní straně
- Délka napájecího kabelu 130 cm
- Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 80 dB(A) re 1pW
- Napájení: uvedeno na typovém štítku výrobku;
- Příkon: uveden na typovém štítku výrobku
- Rozměry: 35,5 x 9 x 15 cm; Hmotnost (NETTO): 1,36 kg
- Příkon ve vypnutém stavu je < 0,50 W

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

VII. EKOLOGIE 

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:
– NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
– NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
– NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE*:* ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



UPOZORNĚNÍ: Nezamykejte kryt pokud není přístroj v provozu, předejdete tím možné deformaci těsnění.

Zváračka fólií

eta 1762

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Elektrická zváračka fólií je praktický spotrebič pre zváranie polypropylénových alebo polyetylénových fólií v domácnosti. Je predovšetkým určená pre výrobu obalov na potraviny ako je mäso, ovocie, zelenina a hotové jedlá, ktoré chceme pripravovať alebo zmrazením uchovať v čerstvom stave. Pri použití zdravotne nechybnej fólie môžete mrazený obsah rozmraziť, ohriať aj variť vo vodnom kúpeli priamo v obale. Zváračku je možné ďalej s výhodou použiť na výrobu obalov na bielizeň, rezané kvety, darčekové balíčky a dlhodobé skladovanie rôznych predmetov.

I. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte je akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Ak je prívod na napájanie tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania vytiahnutím vidlice prívodu na napájanie z el. zásuvky, ak ho nechávate bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívod napájania alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správne funkcie.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú chybu, neuvádzajte ho do prevádzky.

— Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky. Prístroj nechajte riadne vyschnúť a pred ďalším použitím skontrolovať odborne spôsobilou osobou.
— Neopravujte prístroj vlastnými silami, vyhľadajte autorizovaný servis.
— Spotrebič nenechávajte v chode bez dozoru a kontrolujte ho po celú dobu zvárania!
— Rešpektujte, prosím, nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

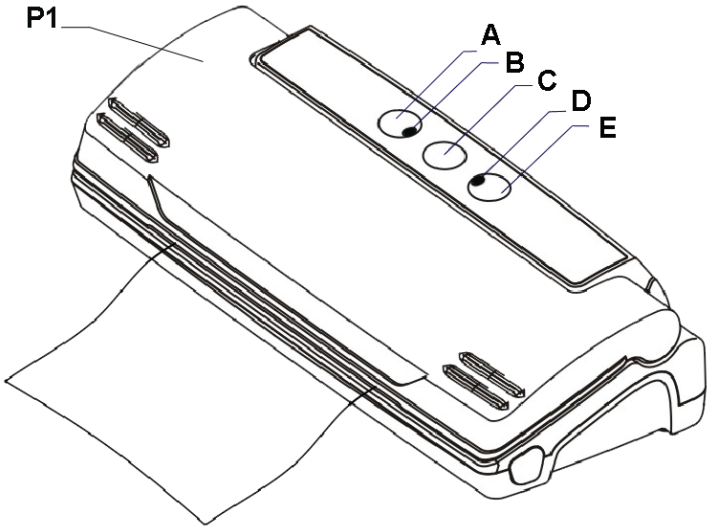
ŠPECIÁLNE BEZPEČTNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

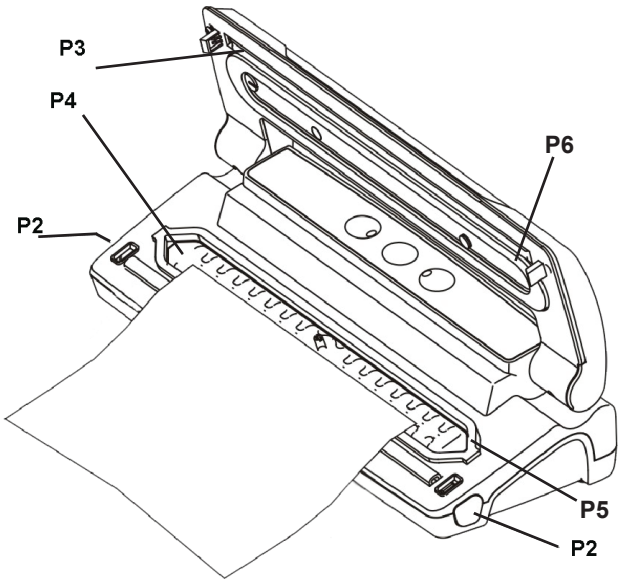
— Pred pripojením prístroja sa uistite, že napätie v elektrickej sieti odpovedá údaju na štítku prístroja.
— Vidlicu prívodu napájania je nutné pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
— Nepoužívajte spotrebič s programom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
— Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
— Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby nedošlo k poranenou (napr. **popáleniu**).
— Otvory pre priechod vzduchu sa nesmú zakrývať. Do otvorov nevsúvajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
— Tento spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
— Vyvarujte sa kontaktu so zváracím drôtem, keď je horúci.
— Ak je prístroj v zapnutom režime, alebo pracovnej pozícii, uistite sa, že stojí na stabilnom povrchu (napr. stôl, pult).
— Pre tento prístroj nie je potrebné používať akékoľvek mazadlá, ako mazacie oleje či vodu.
— Ak bola elektrická zváračka skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju aklimatizujte, čím sa zachová mechanická pevnosť dielov.
— V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
— Zabráňte tomu, aby sa do oblasti odsávania **P4** vzduchu dostala kvapalina!
— Zváračku nikdy neponárajte do vody a neumývajte pod tečúcou vodou!
— Nevykonávajte nasledujúce: neťahajte či neprenášajte za prívodný kábel, nepoužívajte kábel ako rukoväť a neveďte kábel okolo ostrých hrán a rohov. Nepracujte so zariadením, ak je postavené na prívodnom kábli.
— Vidlicu prívodu napájania nezasúvajte do el. zásuvky a nevyťahujte ju mokrými rukami a ťahaním za prívod napájania.
— Nevysávajte vzduch v prípadoch, kedy budete vytvárať zvary na vreckách obsahujúcich tekutiny.
— Zariadenie alebo kábel neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov.
— Nemanipulujte so zariadením s mokrými rukami.
— **UPOZORNENIE:** Zariadenie nie je určené k nepretržitej prevádzke. Zváračku nepoužívajte nepretržite dlhšie než 15 minút, potom dodržte pauzu cca 30 min. nutnú k ochladeniu spotrebiča.
— Zariadenie má horký povrch. Osoby necitlivé na teplo musia byť pri používaní zariadenia opatrné.
— Po ukončení vákuovania nechajte kryt prístroja otvorený pre ochladenie zváracej časti.
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, požiar**) a nie je zodpovedný za záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P1	Veko
P2	Tlačidla pre uvolnenie veka
P3	Zváracia časť
P4	Oblasť odsávania
P5	Zváracie tesnenie
P6	Penového tesnenie

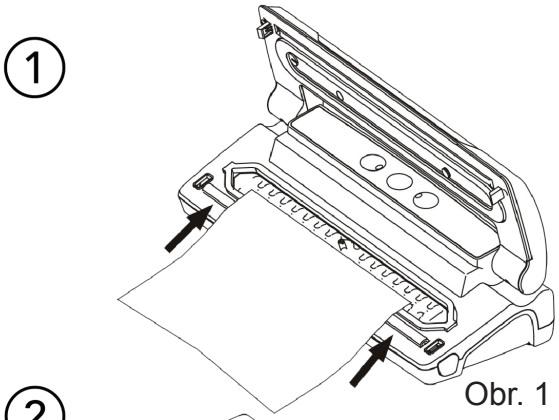
A	Seal Only / Len zváranie
B	Kontrolka zvárania
C	Cancel / Stop
D	Kontrolka vákuovania
E	Vacuum Seal / Vákuovanie + zváranie





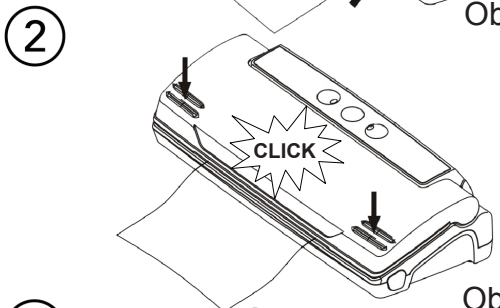
III. OBSLUHA ZVÁRAČKY

krok 1: **Vložte fóliu otvorenou časťou do oblasti odsávania**



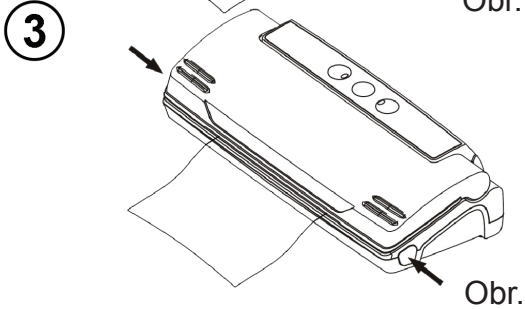
Obr. 1

Krok 2: **Zatlačte na okraje pre uzamknutie veka**



Obr. 2

Krok 3: **Stlačte tlačidlá pre uvolnenie veka**



Obr. 3

VLASTNOSTI A FUNKCIE

Vákuovanie + zváranie (E): Pre vysatie vzduchu z vrecúška a automatické prepnutie do funkcie zvárania potom, čo je vysatie dokončené.

Len zváranie (A): Pre zváranie vrecúšok bez vysatia vzduchu.

Stop (C): Pre zrušenie aktívneho vákuovania či zvarovania. Zastaví prevádzku kedykoľvek budete chcieť.

Zámok krytu (P2): Tlačidla pre odomknutie krytu. Na bočných stranách krytu.

Signálne kontrolky (B,D): Pre orientáciu, v akom stave sa prístroj nachádza (vákuovanie či zváranie).

Zváracia časť (P3): Obsahuje tepelný drôt, ktorý je prikrytý teflónom. Ten zaisťuje, aby sa vrecúško zvarilo, ale neprilepilo sa.

Zváracie tesnenie (P5): Tlačí vrecúško k zváracej časti.

Oblasť vysávania vzduchu: (P4) Nasáva vzduch z vrecúška a zabraňuje pretečenie tekutín.

Tesnenie z penového: materiálu (P6) Utesňuje priestor pre odsávanie a zabraňuje prisávanie vzduchu z okolia.

Upozornenie
Správna funkčnosť prístroja je zaručená len pri použití výrobcom dodávaných fólií. Tieto fólie žiadajte u svojho predavača. Nepoužívajte mikroténové vrecúško. Môžete si znovu zvariť veľa potravín v ich originálnom balení (napr. sáčky zemiakových chipsov).

VYTVORENIE VRECÚŠKA PRI POUŽITÍ VRECÚŠKOVEJ ROLE

1. Pripojte prístroj k elektrické sieti 230 V~ zdroja napájania a zapnite ho;
2. Odviňte vrecúško a položte jeho jeden koniec na vrchnú časť čierneho tesnenia; potom zavrite veko (viď. obr. 1);
3. Pritlačte oboma rukami na veko smerom dole (na oboch stranách) v krajných častiach, dokiaľ nezapočujete 2x cvaknutie (viď. obr. 2);
4. Stlačte tlačidlo „len sváreni". Tím sa rozsvieti červená kontrolka;
5. Potom, čo LED kontrolka zhasne, je zváranie dokončené;
6. Po dokončení vyššie uvedeného postupu stlačte dve postranné tlačidlá pre uvoľnenie veka (viď. obr. 3).
7. Potom odviňte rolu a ustrihnete podľa toho, akú dĺžku vrecúška si prajete. Vrecúško je pripravené.

UCHOVÁNÍ RÔZNORODÝCH VECÍ POMOCOU VÁKUOVANIA:

1) Vložte do vrecúška predmet, ktorý chcete uchovať;
2) Vyčistite, prípadne osušte a narovnajte otvorený koniec vrecka a uistite sa, že nie je pokrčený (čím je táto oblasť rovnejšia, tým lepšie);
3) Uistite sa, že sa obe dve strany vrecka sa nachádzajú v oblasti odsávania v blízkosti guľatého otvoru vákuovej pumpy, aby došlo k správnemu odsatiu vzduchu;
4) Zavrite veko a pritlačte oboma rukami na kryt smerom dole (na oboch stranách) v krajných častiach, dokiaľ nezapočujete 2x cvaknutie (viď. obr. 2);
5) Stlačte tlačidlo „vákuovanie + zváranie". Z vrecka bude automaticky vysatý vzduch a vytvorený zvar;

6) Po dokončení vyššie uvedeného postupu stlačte dve postranné tlačidlá pre uvolnenie veka (viď. obr. 3). Tvorba vrecka je dokončená.

Poznámka
Maximálna doba prevádzky odsávania je 1 minúta.

„VARNÉ VRECKÁ“:
Potraviny varené metódou varných vreciek si uchovávajú svoju chuť a živiny. Potraviny, ktoré už vo vrecku sú, sa doporučuje pred varením zabaliť a vákuovať do druhého, väčšieho vrecka. Tieto varné vrecká sú skvelé na zeleninu, ovocie, dusené mäso, polievky a ryby.

1) Vrecko vložte do vriacej vody a znovu priveďte k varu. Nezakrývajte. Neprepichujte.
2) Zmiernite var a varte na miernom ohni.
3) Čas varenia sa meria od bodu druhého varu. Čas varenia sa zníži zhruba o jednu tretinu v porovnaní s bežným varením. Nevarte dlhšie než cca 20 minút. Potraviny môžete variť priamo z mrazničky, ale veľké množstvo potravín sa odporúča pred varením rozmraziť.

VARENIE V MIKROVLNNEJ TRÚBE:
1) Vrecko položte na tanier vhodný do mikrovlnej rúry.
2) Prepichnite ho niekoľkokrát vhodným nástrojom (napr. nožom, vidičkou), aby sa mohla uvoľňovať pára v priebehu ohrievania. Pre dobu ohrevu či varenia potravín vo varných vreckách sa pozrite do návodu k svojej mikrovlnej rúre.

RADY A TIPY:
– Neplňte vrecká nadmieru: nechajte na otvorenom konci dostatok voľného miesta, aby ste mohli vrecko umiestniť do oblasti odsávania spoľahlivejšie;
– Pre vákuové balenie existuje mnoho využití i mimo potraviny. Campingové vybavenie ako zápalky, krabičky prvej pomoci a oblečenie bude vždy čisté a suché. Signalizačné svetlo pre pohotovosť bude vždy pripravené. Striebro a zberateľské predmety nebudú špinavé.
– Nenechávajte vo vrecku príliš vzduchu. Pred odsatím vzduchu vrecko stlačte, aby z neho unikol vzduch. Príliš mnoho vzduchu vo vrecku zaťažuje pumpu a môže spôsobiť, že pumpa nevysaje všetok vzduch z vrecka!
– Nevakujte predmety s ostrými hranami, ako napr. rybie kosti a tvrdé mušle! Ostré hrany by mohli vrecko prepichnúť a roztrhnúť!
– Vrecúško naplňte asi z 2/3 vodou a zatavte (nevakujte). Vrecko zmrazte a používajte ako lad do chladiacich boxov alebo ako ľadový obklad na športové zranenie.
– Aby spotrebič dostatočne schladol, odporúčame vákuovať a zataviť jedno vrecúško za minútu.
– Poklal z nejakého dôvodu zariadenie nedosiahne požadovaného vákua, systém sa po asi 60 sekundách automaticky vypne. V takomto prípade prosím skontrolujte, či vzduch do vrecúška nevniká alebo či nebolo vrecúško umiestnené nesprávne.
– Vákuovanie vysaje vzduch z vrecúška, čo predĺži životnosť potravín a uchová farbu potravín. Tiež šetrí miesto v mrazničke či v skrini.
– K dosiahnutiu spoľahlivého spoja sa uistite, že je spojovaná časť vrecúška úplne čistá a suchá.
– Uistite sa, že na vrecúšku nie sú žiadne ohyby, ktoré by bránili dosiahnutiu kvalitného spoja.
– Ponechajte medzeru cca 6 cm medzi potravinami a spojom, aby zostal priestor na zväčšenie objemu pri mrazení či varení.
– PE potravinová fólia nie je vhodná pre zváranie a vákuovanie.
– Biely prúžok na vrecúšku je na popisy.
– Pri balení horúcich potravín ich nechajte pred zabalením 5 minút vychladnúť.
– Pamätajte, že koreniace a ochucujúce zmesi počas uchovávania menia svoju intenzitu. Zmenšite preto množstvo soli, korenia a korenie pridávané do potravín na zmrazenie.

ZVÁRAČKA MÁ MNOHO VYUŽITÍ:

Skladovanie jedla:
– Nakupujte jedlo vo veľkých baleniach alebo v zľavách a potom ich zabaľte na skladovanie.
– Zabaľte mäso, ryby a hydinu a zamrazte alebo dajte do chladničky.
– Zabaľte prísady od špeciálnych receptov.
– Ušetrite čas tým, že si predvaríte jedlá cez víkend a potom zabalíte na jednotlivé porcie. Jedlo je potom pripravené k ohrevu počas náročného týždňa. Ohrievajte v mikrovlnej rúre, varných vreckách alebo vrecká otvorte a varte, ako ste zvyknutí.
– Zabaľte si obed do školy alebo do práce.
– Uchovajte šunku, syry a šaláty z lahôdok čerstvé.
– Zabaľte si jedlo na pikniky, grilovanie, výlety na lodi a táborenie.
– Uchovajte zeleninu čerstvú ako zo záhradky.
– Uchovajte kávové zrnká.
– Pripravte olovranty.
– Zabaľte vitamíny a lieky na každodenné dávkovanie.

Skladovanie bežných vecí:
– Ochráňte cenné dokumenty ako poisťovacie zmluvy.
– Zachovajte drahocenné fotografie.
– Pri výletoch na lodi, piknikoch alebo táborení uchováte zápalky, mapy a iné predmety bezpečné a suché.
– Neodkladne uzavrite kozmetiku, krémy atď. proti rozliatiu v taškách, batohoch a kufroch.
– Pri balení zabaľte topánky oddelene, aby ste nezašpinili oblečenie.
– Uchovajte novinové články.
– Uchráňte vzácne a drahocenné knižky.
– Zabráňte zájdeniu príborov.
– Uchovajte semená a cibuľky bezpečne a sucho pre použitie na ďalší rok.
– Uchovajte hokejové kartičky či kolekciu známok.
– Zbaľte si so sebou obväzy a iné potreby prvej pomoci.
– Zmrazte a zabaľte ľad pre použitie v chladiacich boxoch alebo na odreniny, modriny a boľavé miesta.
– Ochráňte malé kusy oblečenia pred molami.
– Uchráňte šperky a rodinné cennosti.
– Uchovajte počítačové disky bez prachu.
– Usporiadajte a uchovajte mnoho predmetov do domácnosti, ako svorky, gumičky, gombíky a potreby na šitie

OBECNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI POTRAVÍN

Z vedeckých štúdii a obecného názoru sa môžeme naučiť nasledujúce pravidlá bezpečnosti potravín, čo povedie k lepšej bezpečnosti a optimálnemu skladovaniu potravín.

1) Pokiaľ ste ohriali, rozmrazili či vybrali rýchlo sa kaziace potraviny z chladničky, okamžite ich spotrebujte.
2) Ak chcete znovu vákuovať už vákuované potraviny, postupujte podľa inštrukcií, ako potraviny správne chladiť a ukladať po otvorení vákuového vrecka.
3) Správny spôsob rozmrazenia potravín je umiestniť ich do chladničky, kým nerozmrznú, prípadne použiť mikrovlnú rúru.
4) Potraviny ponechané v prostredí s izbovou teplotou všeobecne podliehajú skaze a ich konzumácia môže vyvolať zdravotné problémy.
5) Ak chcete potraviny rýchlo ochladiť, rozprestrite vákuové vrecúška v chladničke či mrazničke rovnomerne.

Ak balíte veľké množstvo mäsa, rýb alebo iných potravín, odporúčame nasledujúci postup

1) Dodržujte hygienu Vašich rúk, pracovného náčinia a pracovnej plochy.
2) Rýchlo sa kaziace potraviny, ktoré ste vákuovali, okamžite dajte do chladničky či mrazničky a nenechajte ich vonku pri izbovej teplote.
3) Trvanlivosť suchých potravín, ako napr. orechov, kokosu či cereálií sa vo vákuovom vrecúšku predloží. Uchovávajte ich na suchom, temnom mieste. Kyslík a vyššia teplota spôsobí, že potraviny s vysokým obsahom tuku žltnú.

IV. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice prívodu napájania z el. zásuvky. Zváračku čistite až po jej vychladnutí! Po každom použití otrite vonkajšie plochy mäkkou vlhkou handričkou. Pri čistení vnútornej časti prístroja zotrite všetky kúsky jedla a tekutín papierovým obrúskom. Dôkladne vysušte pred ďalším použitím. Zváračka sa nesmie ponoriť do vody. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. kachle, el./plynový sporák).

Pokiaľ sa znečistí napájací prívod, utrite ho vlhkou handričkou. Normálne je, že v priebehu času sa farba povrchov mení. Táto zmena ale žiadnym spôsobom nemení vlastnosti povrchu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča! Prívod napájania naviňte na držiak v spodnej časti. Zváračku skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Pokiaľ sa kúsky umelej hmoty prilepia na zváraciu časť, opatrne ich odstráňte handrou, aby sa predišlo poškodeniu zváracieho drôtu. Pokiaľ nemôžete odstrániť kúsky, ktoré sa prilepili, zatvorte veko a stlačíte tlačidlo A pre zváranie. Toto rozohreje zváracie časti a akékoľvek umelohmotné kúsky zmäknú a pôjdu lepšie odstrániť.

VRECŪŠKA

Pred opätovným použitím odporúčame vrecúška dôkladne umyť v teplej vode s prostriedkom na umývanie riadu, následne opláchnuť čistou vodou a nechať ich usušiť.

Vrecúško postavte tak, aby mohla voda zvnútra vrecúška vytekať. Pred opätovným použitím dôkladne vysušte.

Ukladanie prázdnych vrecúšok:

Vrecúško uchovajte na rovnom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

INSTRUKCIE K VÁKUOVANIA VRECŪŠOK

Príprava potravín k zmrazeniu v mrazničke

1) S pomocou zváračky uchováte potraviny čerstvé. Najlepšie je začať s čo najčerstvejšími potravinami.
2) Ak chcete zmraziť potraviny, ktoré majú zostať v rovnakom tvare alebo potraviny, ktoré sú krehké, vakujte ich vo vrecúšku až po zmrazení a vráťte späť do mrazničky.
3) Ak chcete vákuovať tekuté potraviny (napr. polievky), zmrazte je najskôr vo vhodnej nádobe, potom nakrájajte, vložte do vrecka a vakujte. Jednotlivé vrecúška vložte do mrazničky.
4) Zeleninu olúpte tak, že ju krátko povarte vo vode alebo mikrovlnej rúre, schlaďte a vákuujte v požadovaných porciách.
5) Ak chcete vákuovať nemrazené potraviny, nechajte vo vrecúšku približne 6 cm miesta kvôli zmene veľkosti potravín pri zmrazení. Mäso pred vákuovaním osušte napr. papierovou utierkou.

6) Pred uložením potravín, ako napr., tortilly, palacinky či mäsové placky vložte medzi jednotlivé kusy voskový či kuchynský papier. Bude tak ľahké vybrať len niekoľko kusov, zvyšok znovu zataviť a okamžite vrátiť späť do mrazničky.

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI UKLÁDANIA POTRAVÍN

Tato vákuová zváračka zmení spôsob, akým nakupujete a ukladáte potraviny. Ako náhle si na vákuovanie zvyknete, stane sa nenahraditeľnou súčasťou prípravy potravín. K zaisteniu kvality a bezpečnosti potravín pri použití tohto spotrebiča k vákuovaniu potravín vrecúško uložte najlepšie do chladného, suchého a tmavého miesta. Pri teplotách nižších 10 °C sa doba uskladnenia predlžuje cca 2-3krát. Po otvorení spotrebujte celý obsah najlepšie naraz. Skladované potraviny kontrolujte minimálne jedenkrát za mesiac. Pre skladovanie nepoužívajte kovové nádoby alebo nádoby s kovovým vekom.

V. DOBRÉ RADY

Porucha	Príčina	Riešenie
svár na fólii netesní	prehyby v mieste zvaru	vyhladiť fóliu, potom opakovať zváranie
	zvary nasledujú príliš rýchlo za sebou	dodržať pauzu 30 sekúnd medzi jednotlivými zvarmi
	zbytky potravín alebo vlhkosť v mieste zvaru	odstráňte zbytky potravín a vysušte fóliu
	Nedodržanie doby nutnej pre prevedenie zvaru	vyčkajte, až kontrolné svetlo zhasne
	Stisnutie len jednej strany veka	veko stlačte silno oboma rukami
zváračka neodsáva	Vrecúško nie je v odsávacej oblasti	umiestniť vrecúško správne
	pred odsávacou hubicou je vrecúško zlepený	vrecúško mierne nadvihnite a napnite
	upchatá odsávacia hubica odsávača	hubicu vyčistite
svár je príliš roztavený	príliš zahriata zváracia časť	ponechajte otvorenú zváračku niekoľko minút vychladiť
	použitie mikrotenového vrecúška	používajte výrobcom dodávané fólie
vzduch nie je riadne odsatý	odsatie je nedostatočné	vo fólii je diera
	použitie mikrotenového vrecúška	používajte výrobcom dodávané fólie
	ľahké umiestnenie vrecúška do odsávacej oblasti	celú otvorenú časť vrecúška riadne vložte do odsávacej oblasti

ODSTRAŇOVANIE PORŪCH

Prístroj nefunguje

– Skontrolujte, či je vidlica prívodu napájania správne zasunutá do el. zásuvky.
– Skontrolujte, či je v zásuvke elektrické napätie. Pre kontrolu môžete použiť iný el. spotrebič.
– Skontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel.

VI. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Zváračka fólií pre domácnosť; veľmi jednoduché ovládanie
- Plne automatická: uzavretím pevne zaistí fóliu, odsaje vzduch, zataví spoj
- Vynikajúca kvalita spojenia (jednoliaty a silný zvar)
- Funkcie samostatného zváranie
- Balenie obsahuje 5 ks 22 cm x 30 cm a 4 ks 28 cm x 40 cm špeciálnych vrecúšok
- Svetelná signalizácia odsávania a zváranie
- Rýchlosť a spoľahlivosť; farba strieborná
- Priestor pre uloženie prívodu na spodnej strane
- Dĺžka kabelu na napájanie 130 cm
- Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 80 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Napájanie: uvedené na typovom štítku výrobku
- Príkon: uvedené na typovom štítku výrobku
- Rozmery: 35,5 x 9 x 15 cm; Hmotnosť (NETTO): 1,36 kg
- Príkon vo vypnutom stave je < 0,50 W

VII. EKOLÓGIA 

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Při nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, musí vykonať špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu! Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:
– NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
– NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA*:* ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 000 Praha 4-Bráník, Česká republika.
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH



UPOZORNENIE: Nezamykajte kryt pokiaľ nie je prístroj v prevádzke, predídete tým možnej deformácii tesnenia.

Bag sealer

eta 1762

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

The electric foil welder is a practical appliance for welding polypropylene and polyethylene foils at home. It is designed primarily for making packaging for food such as meat, fruit, vegetable and ready meals that we want to cook or keep them fresh by freezing. When using medically unsound foils, you may defrost frozen contents, heat up and cook in water in the package.The welder may further be used for making packages for laundry, flowers, presents and long-term storage of various objects.

I. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

– Before first use, read the user manual carefully, look at the pictures and keep the manual for future reference. Consider the instructions in the manual to be a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
– Never use the appliance if the power cord or fork is damaged, if it is not working properly, if it has fallen on the ground and became damaged or if it has fallen in water. In such cases, take the appliance to a professional service centre to check its safety and proper functions.
– This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
– If left unattended, always disconnect the appliance from power by unplugging the fork from the socket.
– If the power cord of the appliance is damaged, disconnect it immediately from the power supply. The power cord must be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person to avoid an injury caused by the electric power or fire.
– When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
– **After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.**
– The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
– Do not leave the appliance running without attendandce and check it during the whole process of welding!

– Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately, let the appliance dry thoroughly a have it checked by a professional before next use. Do not put it in water.
– It's better not to use an extension cord with this unit. However, if one is used, it must have a rating equal to or exceeding the fating of this appliance.
– Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
– Use this appliance only for its intended purpose described in these instructions for use! Never use the appliance for any other purpose!
– Use only genuine accessories. If you use other accessories, it may be dangerous.
– Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

– Make sure the power supply meets the voltage marked on the label before power on the appliance.
– The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
– Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use.
– Do not vacuum seal liquids
– Do not do the following: pull or carry by the cord, use cord as a handle, or pull cord around sharp edges or corners. Do not operate appliance over cord. Keep cord away from heated surface.
– Do not use the appliance with a programmer, time switch or any other device that turns the appliance on automatically because there is a danger of fire, if the appliance is covered or improperly placed.
– It is not acceptable to adjust the surface of the appliance in any way (e.g. **sticker wallpaper, foil**, etc.)!
– When handling the appliance, be careful not to induce injuries (e.g. burning).
– The air openings must not be covered. Do not push or throw any objects into the openings.
– Do not plug or unplug the power cord fork with wet hands or by pulling at the cord.
– When it In "ON" or working position, always be on a stable surface, such as table or counter.
– It's no need to use any lubricant, such as lubricating oils or water, on this appliance.
– Do not handle plug or appliance with wet hands.
– The appliance has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
– Do not vacuum air when sealing liquids in bags.
– If the electric welder was stored in lower temperatures, leave it in room temperature whih will help keep the mechanical firmness of the parts.
– Prevent any liquid from getting into the nozzle of the exhauster!
– Never immerse the welder in water and do not wash in running water!
– The appliance is not designed for constant operation. Do not use the welder constantly for longer than 15 minutes, then leave it to cool down for approx. 30 minutes.
– The manufacturer is not responsible for damages caused by misuse of the appliance (e.g. degraded food, injury, burning, fire) and is not liable under the warranty for the appliance in case of violating the above-mentioned safety cautions.
– Always turn the appliance off and disconnect it from power source by unplugging the power cord fork from the plug after finishing work.
– After completion of the vacuum process leave the cover of the appliance open for the welding part to cool down.

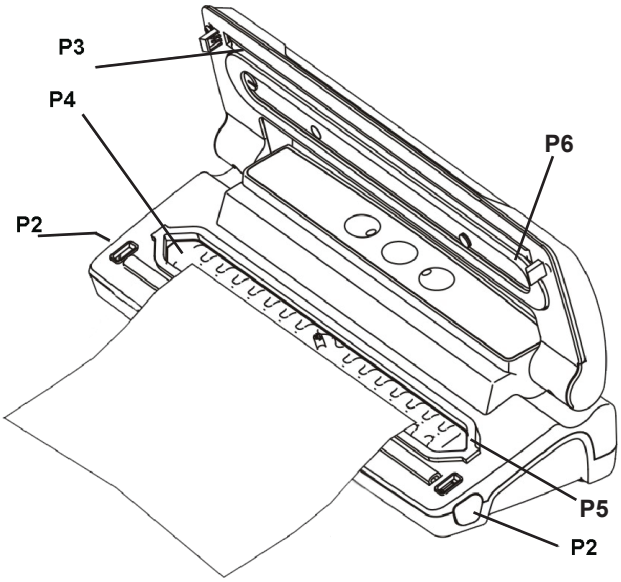


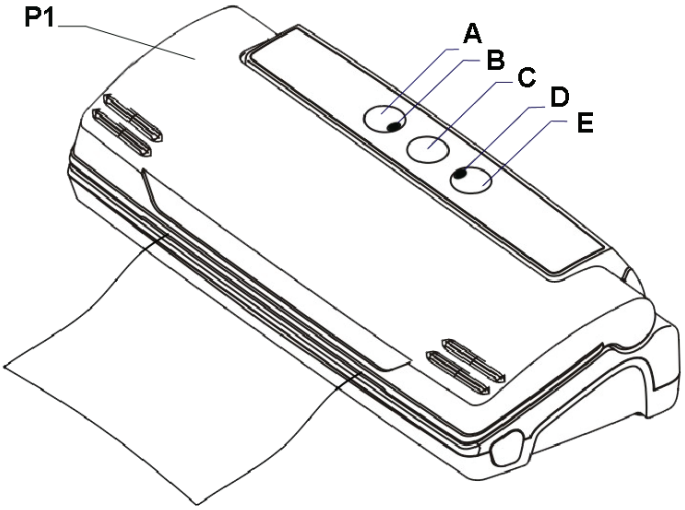
WARNING: HOT SURFACE

II. DESCRIPTION OF THE CONTROLS

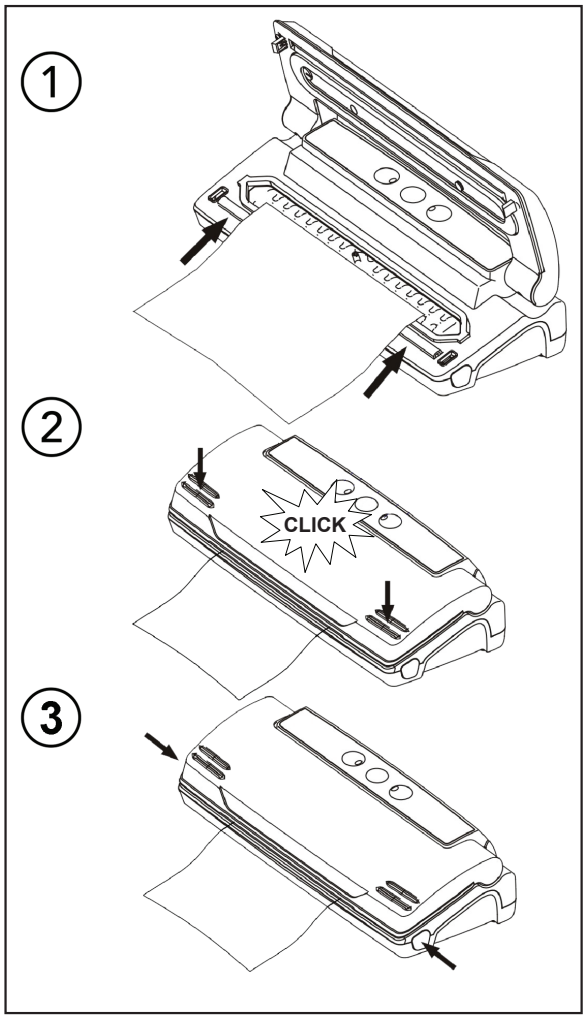
P1	Lid
P2	Buttons for releasing the lid
P3	Welding part
P4	The sucking area
P5	Sealing gasket
P6	Airproof loop of sponge

A	Seal Only
B	Indicator Lamp (for Seal)
C	Cancel
D	Indicator Lamp (For Vacuum)
E	Vacuum + Seal





SKETCH FOR OPERATING INSTRUCTIONS



STEP 1: Put The Bag Opening To Below of The Air Portal

STEP 2: Press For Lock

STEP 3: Press For Release

III. FUNCTIONS AND FEATURES

Vacuum/Seal (E): For draw air out of bag and automatically switch to seal the bag after vacuum is completed;

Seal Only (A): For sealing bag without vacuum so that the vacuum can be formed.

Cancel (C): For switch off the vacuuming and sealing action whenever the operator wants to stop the operation.

Cover Lock (P2): For unlock the cover. On the left side and right side of the cover one key-press.

Indicator lamp (B,D): For indicate the status of vacuum or seal process.

Sealing strip (P3): Contains a heating wire covered with Teflon which allows the bag to seal but not stick to the strip.

Sealing gasket (P5): Presses the bag onto the sealing strip.

Vacuum surface: (P4) Draws air out of bag and catches any liquid overflow.

Airproof loop of sponge (P6): Airproof the vacuum area and prevent no vacuum leaking.

Notice

Proper functionality of the appliance is assured only when using the foils supplied by the manufacturer. Request these foils at your retailer. Do not use plastic bags. At the same time you can re-weld many foods in their original packaging (eg bags of potato chips).

OPERATING YOUR VACUUM SEALER

Making a bag using the bag roll

1) Plug the unit into 220 - 240V ~ power Source, and turn the switch “ON”;
2) Unroll the bag and put one end of the bag on top of the black rubber strip, then close the cover (See sketch 1);
3) Press the cover down heavily on both sides by the lines areas using two hands – until two click sounds heard. (See sketch 2);
4) Press the “Seal Only” button and you will find the red LED will light;
5) When the LED light disappears, the bag seal is done;
6) When the above is done, press the two ”Cover Lock” buttons and the process is completed. (see sketch 3).
7) Then pull out the bag roll and cut to your desired bag length. The bag is ready.

Preserve stuff with vacuum:

1) Put the stuff that you want to preserve inside the bag;
2) Clean and Straighten the open end of the bag, make sure no wrinkle or ripples on the panels of the open ends;
3) Make sure that both panels of the bag are located within the rippled area (vacuum plate), but below the round post which is the vacuum pump hole to ensure no vacuum leaking (see sketch 2);
4) Close the cover and then press heavily on both sides of the cover in the lines areas until two click sounds heard!
5) Press the “vacuum/seal” button then the bag will be automatically vacuumed and sealed.
6) When the above is done, press the two” Cover Lock” buttons and the process is completed. (see sketch 3)

Note:

Maximum time of suction operation is 1 minute.

'BOIL-IN-BAG' REHEATING:

Foods cooked with the boil-in-bag method retain a high level of flavor and nutrients. As an added precaution, it is recommended that food in a f bag be placed inside a second, larger bag and vacuum sealed before cooking, boil –in-bag cooking is great for vegetables, fruits, casseroles, soups, slews, and fish.

1) Put the bag in boiling water and bring to a boil again. Do not cover. Do not puncture.
2) Reduce heat and maintain low boil.
3) Cooking time is measured from the second boil. The time taken to cook will be reduced by approximately one third compared with the usual cooking methods. Do not boil for longer than approximately 20 minutes. Foods can be cooked straight from the freezer, but it is recommended that large quantities are defrosted prior to cooking.

MICROWAVE COOKING:

1) Place bag on a microwave safe plate or dish.
2) Puncture bag several times with a knife or fork to allow steam to escape during microwave cooking. Consult your microwave instruction booklet on heating commercially prepared boil boil-in-bags for times.

HINTS AND TIPS.

– Do not put too much stuff inside the bag: leave enough empty length in the open end of the bag so that the bag can be placed on the vacuuming plate more positively;
– There are many non-food uses for vacuum packing. Keep camping supplies such as matches, first aid kits and clothing clean and dry. Keep flares for auto emergencies ready. Keep silver and collectibles untarnished.
– Do not leave too much air inside the bag. Press the bag to allow extra air to escape from the bag before vacuuming it. Too much air inside the bag increases the vacuum pump loading and may cause the motor insufficient power to draw away all the air inside the bag!
– Do not vacuum packaging objects with sharp points like fish bones and hard shells! Sharp points may penetrate and tear the bag!
– Fill a bag about 2/3 full with water, seal the end (don't vacuum). Freeze the bag and use for ice in the cooler, or ice packs for sports injuries.
– Suggest to vacuum seal one bag within 1 minute, to let the appliance resume enough.
– If it's not reach the required vacuum for some unknowable reason, the vacuum system will shut automatically after 60 seconds, in this situation, please check if the bag with leak, or the bag not placed properly or any other reason.
– Boil-in-bag foods retain their flavor, the saucepan remains cleaner, cooking odors are reduced, and it saves energy.
– The vacuum removes the air from the bag, prolonging storage life, and retaining food color. It also saves space in the freezer or cupboard.
– To achieve an efficient seal, ensure that the area to be sealed is completely clean and dry.
– Also ensure that there are no creases or wrinkles in the bag which would prevent a perfect seal.
– Allow approximately 11/2'' margin between the food and seal to allow for expansion when freezing and cooking.
– Do not use the vacuum sealer on cling film, as the heat will melt this type of film.
– The while stripe on the bag is for labeling.
– When packing boiling foods, allow them to cool for 5 minutes before packing.
– Remember that seasonings and flavorings alter or intensify during storage, so reduce the amount of salt, pepper and spices in dishes to be frozen.

THE SEALER HAS MANY USE:

Food Storage:
– Buy food in bulk volume or on sale at low cost and then package for storage.
– Package meat, fish and poultry to freeze or to refrigerate
– Package ingredients of special recipes.
– Save time by pre-cooking meals on weekends and then packaging individual servings. Food is then ready to reheat during the busy week. Cook by microware, boil-in-bag or open and cook by conventional methods.
– Pack lunches for school or work.
– Save luncheon meat, cheese and salad fresh from the deli.
– Pack food for picnics, barbecues, boating and camping.
– Save garden fresh vegetables.
– Preserve coffee beans,
– Prepare after school snacks.
– Package vitamins or medication for daily dosage.

General storage
– Protect valuable documents such as insurance policies
– Preserve treasured photographs.
– Keep matches, maps and other items safe and dry when boating, an picnics or camping.
– Seal cosmetics, lotions, etc. against spills in cosmetic cases, travel bags and suitcases.
– Also wrap shoes separately to protect clothing.
– Preserve newspaper articles.
– Protect rare and valuable books.
– Prevent silver ware from tarnishing.
– Keep seeds and bulbs safe and dry for planting next year.
– Protect hockey card and stamp collections.
– Pack bandages and other first aid items for travel.
– Seal and freeze ice for use in coolers and as a cold compress for bumps, bruises, aches and pains.
– Protect small items of clothing against math infestation.
– Protect jewelry and family heirlooms.
– Keep computer disks dust free.
– Store and organize countless items around the home such as paper clips, rubber bands, buttons and sewing items. etc.

FUNCTIONS
General rules for food safety
From scientific study and common sense, we can learn the following food safety rules, and it will lead you to improved safety and optimal food storage.

1) If perishable foods have been heated, defrosted or un-refrigerated, consume the mimmediately.
2) To re-vacuum the vacuum-packed foods after they been opened, and follow the instructions to refrigerate after opening and store re-vacuumed packages properly.
3) The suitable way to defrost your food is to place in refrigerator until defrosted, or use microwave oven.
4) Food left in room temperature generally deteriorate and its consumption may induce health problems.
5) To cool down food temperature quickly, please spread vacuum packages evenly throughout the refrigerator or freezer.

We advise the following when packaging large volumes of meat, fish, or any food products.

1) Before vacuum sealing, it's necessary to clean your hands, and all utensils and surfaces to be used for cutting and vacuum sealing foods.
2) Refrigerate or freeze the perishable foods immediately, if you have vacuum-sealed them,and do not leave them sitting at room temperature.
3) The shelf life of dry foods such as nuts, coconut or cereals will be extended in vacuum-sealed package, while store them in a cook, dark place. Oxygen and warm temperature will cause high-fat content foods fat to rancidity.

IV. CARING FOR YOUR VACUUM SEALER

Before attempting any cleaning operation, disconnect the appliance from the power supply by unplugging the power cord from a socket. Do not clean appliace if is hot. After each use, wipe the outer parts with a damp soft cloth. To clean the inner parts of the appliance, wipe all pieces of food and liquids with a paper cloth. Leave to dry properly before next use. The welder can not be immersed in water. Do not use abrasive and agressive cleaning agents! Do not dry the die-cast parts over a source of heat (e.g. heater, el./gas stove).

If the power cord becomes stained, wipe it with a damp cloth. The colour change of the surface in time is normal. This change does not change the qualities of the surface in any way and is not a reason to return this appliance! Wind the power cord on the holder in the lower part. Store the welder in a safe and dry place, out of reach of children and persons not sui juris.

If particles of plastic adhere to the sealing wire, wipe them off carefully to avoid damage to the wire. If can help to carry out a sealing operation the lid and pressing fully down without a bag in position. This will heat the wire and soften any plastic adhering to it.

Preservation bags
Washing the bagging material in warm water with a mild dishwashing soap, then rinse the bags well and allow drying thoroughly before reusing.

Storing bags:
Keep the unit in a flat and safe place, out of the reach of children.

VACUUM BAG GUIDELINES
Vacuum sealing for the refrigerator
For the busy family, on-the-go meals can be prepared ahead and vacuum-sealed in individual servings, and ready to heat anytime.

Preparing food for the freezer

- With appliance you will keep food fresh. Try to start with the freshest food possible.
- To freeze the foods which need to hold its shape or fragile, then vacuum seal in a vacuum bag and return to freezer.
- Blanch the vegetables by cooking briefly in boiling water or microwave oven, cool them down in crunchy position, then vacuum seal in convenient portions.
- To vacuum seal the foods not frozen, two extra inches is required for bag length to allow for expansion while freezing.
- Before storing the foods such as tortillas, crepes or hamburger patties, use wax or kitchen paper between them to stack the pieces, this will be convenient to remove some of the food, reseal the rest and immediately replace in the freezer.

FOOD STORAGE SAFETY INFORMATION

This Vacuum Sealer will change the way you purchase and store foods. Once you are accustomed to vacuum packing, it will become an indispensable part of your food preparation. To follow the certain procedures to ensure food quality and safety, when use this appliance to vacuum seal foods: Store the bag in a cold, dry and dark place. The storage time extends 2 - 3 times in temperatures below 10 °C. Use all the contents at once after opening. Check the stored food at least once a month. Do not use metal containers or containers with metal lids for storing.

V. TROUBLESHOOTING

The device is not working

– Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
– Check the right function of outlet. Test outlet with other electrical appliances.
– Check the supply cord to ensure no damaged is evident.

Malfunction	Cause	Solution
weld on the foil is not tight	creases in the seal	smooth out the foil then repeat welding
	welds follow too fast after each other	keep the 30 second break between individual welds
	food leftovers or moisture in the weld	remove the food leftovers and dry the foil
	not keeping the time necessary for processing the weld	wait until the control light turns off
	pressing only one side of the lid	press the lid tight with both hands
the welder does not suck air	the bag is not in the sucking area	place the bag correctly
	the bag is stuck together before the nozzle	lift the bag slightly and stretch
	the sucking nozzle of the exhauster is clogged	clean the nozzle
the weld is melted too much	the welding part is too hot	leave the welder open to cool down for a few minutes
	use of a plastic bag	use foils supplied by the manufacturer
the air is not properly sucked out	the sucking is insufficient	there is a hole in the foil
	use of a plastic bag	use foils supplied by the manufacturer
	improper placement of the bag into the sucking area	insert the whole open part into the sucking area

VI. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Bag sealer for home-use
- Easy to use
- Fully automatic: upon closing the sealer, the foil gets securely positioned, air is vacuumed out and the joint sealed.
- superb quality of sealed joint
- Stand-alone seal function
- Keeps the food fresher and usable for longer period of time
- Bagged food can be frozen or reheated
- Package includes 5 pieces of special bags size 22 cm x 30 cm and 4 pieces of special bags size 28 cm x 40 cm

- Light indicators for vacuuming and sealing
- Power input: shown on the type label of the appliance
- Power supply: shown on the type label of the appliance
- Noise level: Acoustic noise level of 80 dB(A) re 1pW
- Size: 35,5 x 9 x 15 cm; Weight: 1,36 kg
- Input in off mode is < 0,50 W

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.
The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

– Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
– Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/ES re. Materials and objects designed for contact with food.

The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.



CAUTION:Do not lock the cover when not in use to avoid deformation of the sealing gasket

Fólia hegesztő gép

eta 1762

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, ill. lehetőleg a termék csomagolásával és a csomagolás belső részeivel együtt.
Az elektromos fólia hegesztő gép egy praktikus készülék polipropilén és polietilén fólia hegesztéséhez a háztartásban. Elsősorban az élelmiszerek csomagolására való, mint például a húsok, gyümölcsök, zöldségek és készételekek, amelyeket elszeretnénk készíteni, vagy szeretnénk fagyasztva frissen tartani. Ha nem mérgező fóliát használ, akkor a fagyasztott ételt fel lehet olvasztani, melegíteni vagy főzni a csomagolásban is. A hegesztő használható ruhák, vágott virágok, ajándékok csomagolására,valamint különböző tárgyak hosszú távú tárolására is.

I. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

— Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, figyelje meg az ábrákat és tartsa ezt biztonságos helyen, a későbbi használat érdekében. A kézikönyv a készülék egy része, úgyhogy tartsa azt kéznél, vagy adja át majd későbbi tulajdonosának is.

— Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fi zikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.

— Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a gyártónál, a szervizben vagy szakképzett személlyel ki kell cseréltetni ,a veszély elkerülése érdekében.

— Mindig húzza ki a készüléket a hálózatból, ha azt felügyelet nélkül hagyja,valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás előtt is tegye ezt meg!

— Soha ne használja a készüléket ha sérült a hálózati kábel vagy a dugó, ha az nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült, vagy beleesett vízbe! Ilyen esetekben be kell adni a készüléket professzionális szervízbe, hogy megvizsgálják azt,hogy a készülék biztonságosan és megfelelően működik-e.

— A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!

— **A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.**

— A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!

— Tartsa távol hőtől, közvetlen napsugárzástól és nedvességtől (semmiképpen ne mártsa bele folyadékba), és ne érintse éles tárgyakkal! Ne használja, ha nedves a keze! Ha nedves vagy vizes a készülék, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból! Hagyja azt megszáradni és a következő használat előtt alaposan ellenőriztesse hozzáértő személlyel.
— Ha hosszabító használata szükséges,akkor ellenőrizze hogy az nem sérült-e,valamint hogy megfelel-e a szükséges szabványoknak!
— Ellenőrizze,hogy a készülék és a kábel nem sérül! Ha a készülék sérült, soha ne indítsa azt el!
— Ne próbálja megjavítani a készüléket egyedül, minden esetben forduljon szakszervízhez!
— A készüléket csak arra a célokra használja, amelyekre az készült, ahogy azt ezen útmutató leírása tartalmazza. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.
— Ne használja a készüléket felügyelet nélkül, és ellenőrizze azt az egész hegesztési idő alatt!
— Tartsa be az eszközhöz tartozó „Speciális biztonsági utasításokat˝!

AZ ESZKÖZHÖZ TARTOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

— A készülék bekötése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a címkén előírt feszültségnek!
— Csatlakoztassa a tápegységet a szabványoknak megfelelően földelt aljzatba!
— Ne használja a készüléket bármilyen programmal, vagy időzítővel, illetve bármely más komponenssel, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket, mert az tüzet okozhat! A készülék letakarása, vagy helytelen elhelyezése is a készülék meggyulladásához vezethet!
— Ne végezzen semmilyen átalakítást a készülék felszínén (pl. öntapadós tapéta, fólia, stb segítségével)!
— Óvatosan használja a készüléket a sérülések elkerülése érdekében (pl. égés)!
— Ne takarja le a szellőzőnyílásokat! Ne helyezzen vagy tömjön a lyukakba semmilyen tárgyat!
— A készüléket csak arra a célokra használja, amelyekre az készült. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.
— Ne érintse meg a hegesztő drótot, mert az meleg lehet!
— Ha a készülék be van kapcsolva, vagy éppen működik, győződjön meg arról, hogy stabil felületen van-e elhelyezve (pl. asztal)!
— A készülékhez nem kell használni semmilyen kenőanyagot, mint pl. kenőolajat vagy vizet.
— Ha az elektromos hegesztő gépet alacsonyabb hőmérsékleten tárolja,akkor először hagyja azt akklimatizálódni, ami megtartja a mechanikai alkatrészek szilárdságát.
— Ne engedje, hogy a levegő szívó területre P4 víz menjen bele!
— A hegesztőt soha ne merítse vízbe vagy soha ne mossa folyóvíz alatt!
— Ne tegye a következőket: Ne húzza,használja a tápkábelt, vezetéket úgy, mint a fogantyút, és ne vezesse keresztül azt éles tárgyak vagy sarkok körül! Ne használja a készüléket ha a tápkábelen áll!
— Ne csatlakoztassa, vagy húzza ki a tápegységet, ha nedves a keze, valamint ne a tápkábelen keresztül húzza azt ki!
— Ne szívja ki a levegőt abban az esetben, ha folyadékot tartalmazó zacskón akar varrást létrehozni.
— Ne helyezze a készüléket vagy a kábelt hőforrások közelébe!
— Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
— **FIGYELEM**: Ez az eszköz nem alkalmas a folyamatos működésre! Ne használja a hegesztőt több mint 15 percen keresztül, tartson mindig körülbelül 30 perc szünetet, ami a készülék lehűléséhez szükséges!
— A készülék felülete forró. Azok a személyek, amelyek érzéketlenek a hőre, legyenek óvatosak amikor a készüléket használják!
— Hegesztés után hagyja nyitva a fedelet, hogy kihűljön a hegesztési rész!
— A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használat miatt (pl. az élelmiszerek romlása, sérülés, égés, tűz), és nem felelős a készülékért, ha a felhasználó nem tartja be a biztonsági figyelmeztetéseket!

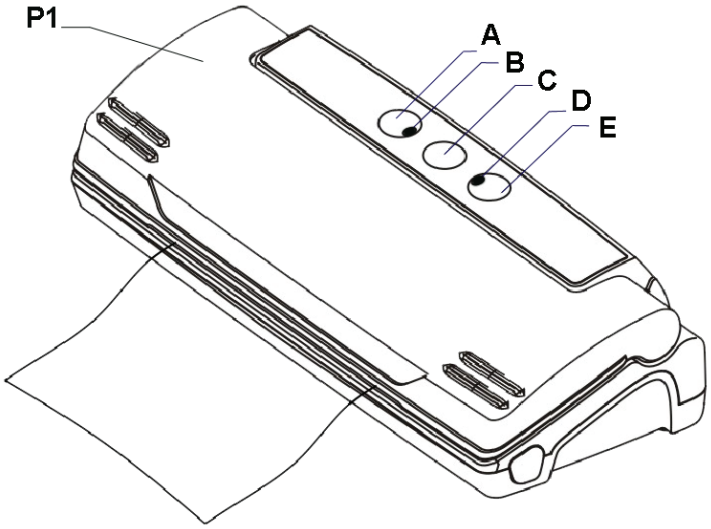


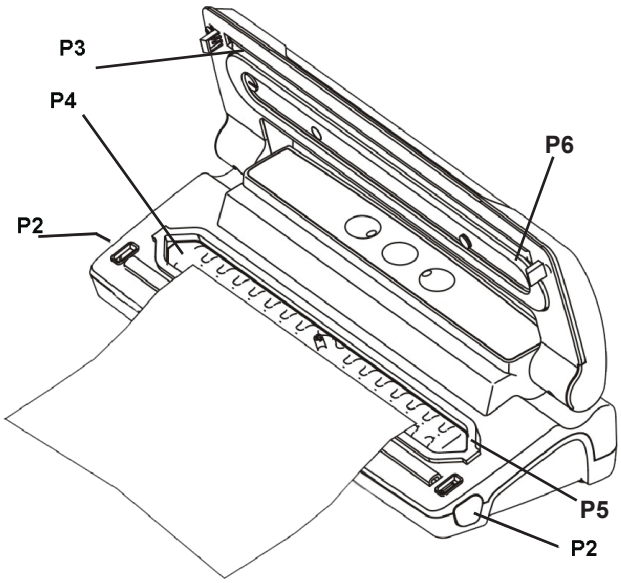
FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

II. ELLENŐRZÉSEK ISMERTETÉSE

P1 Fedél
P2 Fedél kioldó gombok
P3 Hegesztési rész
P4 Kiszívási terület
P5 Hegesztő tömítés
P6 Tömítő szivacsos anyagból

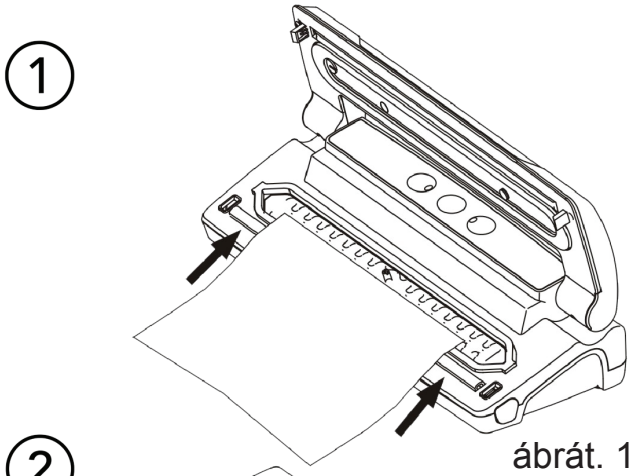
A Seal Only / Csak hegesztés
B Hegesztési indikátor
C Cancel / Stop
D Vákuumozási indikátor
E Vácuum Seal / vákuumozás + hegesztés





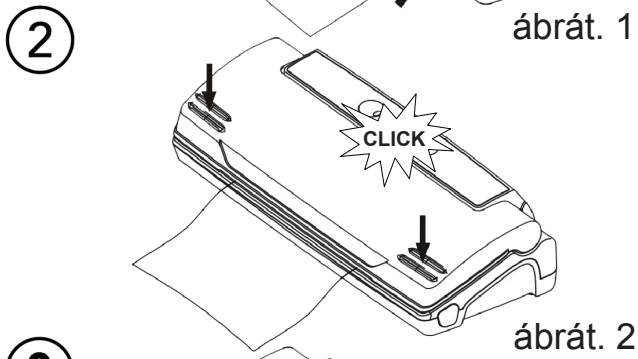
III. HEGESZTÉSI GÉP HASZNÁLATA

lépés 1: Tegye a fóliát nyitott résszel előre a kiszívási területre



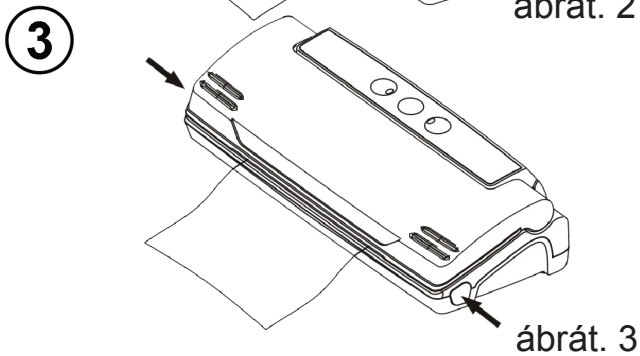
ábrát. 1

lépés 2: **Nyomja a szélére és zárja le a fedelet**



ábrát. 2

lépés 3: **Nyomja meg a fedél kioldó gombokat**



ábrát. 3

TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK

Vákuumozás + hegesztés (E): Levegő kiszívás a zsákból és automatikus átkapcsolás hegesztési funkcióba szívás befejezése után.

Csak a hegesztés (A): Vákuumozás nélküli hegesztésre.

Stop (C): Aktív vákuumozás, vagy hegesztés leállítása. Leállítja a működést, amikor csak akarja.

Fedél zár (P2): Kapcsolók a fedél nyításhoz. Fedél oldalán.

Indikátorok (B,D): Mutatják, hogy milyen módban működik a készülék. (vákuumozás vagy hegesztés).

A hegesztési rész (P3): A készülék tartalmaz termikus drótot, ami teflonnal fedett. Ez biztosítja, hogy a zacskó le lesz hegesztve, de nem tapad.

Hegesztő tömítés (P5): Nyomja a zacskót a hegesztési részhez.

Kiszívási terület (P4): Kiszívja a levegőt a zacskóból, és megakadályozza, hogy a folyadék kifollyon.

Tömítő szivacsos anyagból (P6): Tömíti a kiszívási területet és megakadályozza, hogy belegyen szívva a környezeti levegő.

Figyelmeztetés
A készülék helyes működése csak akkor biztosított, ha a gyárból mellékelt fóliát használja! Ezek a fóliák a kereskedőnél kaphatóak. Ne használjon microtene zsákokat! Sok élelmiszert újra lehet hegeszteni az eredeti csomagolásban (pl. burgonya chips zacskók).

ZACSKÓ LÉTREHOZÁSA ZACSKÓ TEKERCS HASZNÁLATÁVAL

1) Csatlakoztassa a tápegységet 230 V AC hálózatba és kapcsolja be;
2) Tekerje le a zacskót és helyezze a zacskó egyik végét a fekete tömítés felső részére; majd csukja le a fedelet (lásd az 1. ábra);
3) Nyomja le mindkét kézzel a fedelet (mindkét oldalon) amíg meg nem hall 2 kattanást (lásd 2. ábra);
4) Nyomja meg a „csak hegesztés“ gombot. A piros indikátor elkezd világítani;
5) Miután a LED kikapcsol, a hegesztés kész van;
6) fenti folyamat elvégzése után nyomja meg a két oldalsó gombot, hogy kiengedje a fedelet (Lásd 3. ábra).
7) Ezután tekerje le a zacskót a tekercsről a kívánt hossztól függően. A zacskó kész.

KÜLÖNBÖZŐ DOLGOK TÁROLÁSA VÁKUUMOZÁS SEGÍTSÉGÉVEL:

1) Helyezze a tárgyat, amelyet tárolni szeretne a zacskóba;
2) Tisztítsa, szárítsa és igazítsa meg a zacskó nyitott végét, és győződjön meg arról, hogy nem gyűrött (minél egyenesebb a terület annál jobb);
3) Győződjön meg róla, hogy a zacskó mindkét oldala a kiszívási területen van-e, a kerek vákuum szivattyú lyuk közelében, azért hogy a levegőt megfelelően kiszívja;
4) Zárja le a fedelet, nyomja le mindkét kézzel (mindkét oldalon) amíg meg nem hall 2 kattantást (lásd 2. ábra);
5) Nyomja meg a „vákuum + hegesztés.“ gombot **A** zacskóból automatikusan ki lesz szívva a levegő és létrejönn a hegesztési varrat;
6) A fenti folyamat elvégzése után nyomja meg a két oldalsó gombot, hogy kiengedje a fedelet (Lásd 3. ábra). A zacskó elkészítése készen áll.

Megjegyezni
Szívási üzemmódban a maximális működési idő 1 perc.

„FŐZÉSRE VALÓ ZACSKÓK„:
A főzésre való zacskókban főzött élelmiszerek megtartják ízüket és tápanyagokban gazdagok maradnak. Az ételeket, amelyek már a zacskóban vannak, ajánljuk főzés előtt kicsomagolni és újravákuumozni egy másik, nagyobb zacskóba. A zacskók alkalmasak zöldség, gyümölcs, pörkölt, leves és a hal főzésére.
1) Helyezze a zacskót forró vízbe, és újra forralja fel! Ne takarja le! Ne szúrja ki!
2) Csökkentse a hőfokot és főzze közepes lángon!
3) A főzési időt a második forrásponttól mérni kell! A főzési idő egyharmadával csökken a hagyományos főzési időhöz képest. Ne főzze tovább 20 percnél! Az élelmiszert közvetlenül a fagyasztóból való kivétel után főzni lehet, de nagyobb mennyiségű ételt ajánlott előbb előolvasztani.

FŐZÉS MIKROHULLÁMÚ SÜTŐBEN:
1) Helyezze a zacskót olyan tányérra, amely alkalmas mikrohullámú sütőben történő használatra.
2) Többször szúrja ki a zacskót alkalmas éles eszközzel (pl. késsel, villiával), hogy melegedés közben a gőzt kiengedje. A főzési idő tartama a mikrohullámú sütőhöz tartozó utasításokban találhatóak.

TIPPEK ÉS TANÁCSOK:
– Ne töltse a zacskót nagyon tele: hagyja, hogy a nyitott végén legyen elég hely, hogy a zacskót a kiszívási területre biztonságosan lehessen elhelyezni;
– A vákuum csomagolás felhasználására sokféle lehetőség van, nem csak élelmiszerre alkalmazható. Kemping felszerelésekhez, mint gyufák, elsősegély dobozoknál is alkalmazhatóak és a ruhák is tiszták, szárazak maradnak. Az indikátor a vészhelyzetekre mindig készen áll. Az ezüst és gyűjtő tárgyak nem lesznek koszosak.
– Ne hagyjon túl sok levegőt a zsákban! Kiszívás előtt nyomja meg a zacskót, hogy menjen ki a felesleges levegő. A túl sok levegô terheli a pumpát és okozhatja azt, hogy a pumpa nem szívja ki az összes levegőt a zsákból!
– Ne vákuumozzon éles tárgyakat, mint pl.hal csontjait és kemény kagylókat! Az éles sarkok átszúrhatják a zacskót!
– Töltse fel a zsákot kb 2/3 vízzel és zárja le (ne vákuumozza). Fagyassza le, utána lehet használni mint jég hűtőtáskákba vagy sportsérülések lejegelésére.
– Azért, hogy a készülék kellően lehűljön javasoljuk, hogy egy perc alatt csak egy zacskót vákuumozzon.
– Ha valamilyen okból a készülék nem éri el a kívánt vákuumot, a rendszer 60 másodperc után automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben kérjük ellenőrizze, hogy a levegő nem hatolt-e be a zsákba, vagy hogy a zacskó nincs-e helytelenül elhelyezve.
– A vákuumozás kiszívja a levegőt a zsákból, ami meghosszabbítja az élelmiszerek élettartalmát és élelmiszer színeit. Helyet tud sporolni a fagyasztóban vagy szekrényben.
– A megbízható hegesztési forrás érdekében győződjön meg arról, hogy a zsák teljesen tiszta és száraz.
– Ellenőrizze, hogy a zsákon nincsenek gyűrődések, amely megakadályozhatják a hegesztési forrás jó minőségét.
– Hagyjon körülbelül 6 cm-t a hegesztési forrás és az élelmiszer között, hogy maradjon hely, ha az élelmiszernek a főzésnél, vagy fagyasztásnál változik a térfogata.
– A PE fólia nem megfelelő az élelmiszerek hegesztésére és vákuumozására.
– A fehér csík a zacskón a címkék helyét biztosítja.
– A meleg ételek csomagolása előtt, hagyja azt 5 percig hűlni.
– Ne feledje, hogy a fűszernek és aromaanyagoknak a tárolás során változik az intenzítása. Csökkentse a só, bors és fűszerek tartalmát az élelmiszerekben fagyaztás előtt.

A HEGESZTÉSI GÉP SOKFÉLEKÉPPEN HASZNÁLHATÓ:

Élelmiszer tárolás:

– Vásárolja meg az élelmiszert nagyobb csomagokban, kiszerelésekben, vagy kedvezményesen, majd csomagolja be és tárolja azokat.
– Csomagolja a húst, baromfit, halat és fagyassza le azokat,vagy tegye a hűtőbe.
– Csomagolja a különleges receptek összetevőit.
– Időt takaríthat úgy, hogy előfőzi az ételeket és becsomagolja a porciókat. Így a csomagolt étel bármikor használható. Melegítse mikrohullámú sütőben, főzésre való zacskókban, vagy nyissa ki a zacskót és főzze rendesen.
– Csomagolja be ebédjét iskolába vagy munkába.
– Tartsa a sonkát, sajtot és nyers salátákat frissen.
– Csomagolja be az ételt piknikre, barbecuera, csónakázásra és kempingre.
– Tartsa frissen a zöldségeket, mintha azokat a kertből szedte volna.
– Tartsa a kávészemeket frissen.
– Készítsen délutáni uzsonnákat.
– Csomagolja a vitaminokat és a gyógyszereket egy napi adag szerint.

Egyszerű dolgok tárolása:

– Védje meg az értékes dokumentumokat, mint például a biztosítási szerződéseket.
– Őrizze meg az értékes képeket.
– Csónakázásnál, piknikezésnél vagy kempingezésnél tartsa a gyufát, térképeket és egyéb tárgyakat biztonságban és szárazon.
– Kerülje el, hogy a kozmetikai dolgok, krémek stb... kiborulhassanak a táskájában, hátizsákokban és bőröndökben.
– Csomagolja a cipőt külön a ruhától, hogy ne koszolja össze a ruhákat.
– Tartsa az újságcikkeket csomagolásban.
– Védje meg a ritka és értékes könyveket.
– Az evőeszközök nem mennek tönkre.
– Tárolja a magvakokat és hagymákat szárazon és biztonságban, hogy jövőre is használhassa azokat.
– Tartsa jégkorong kártya gyűjteményét, vagy bélyegek gyűjteményét ezekben.
– Csomagoljon be magának kötszert és más elsősegély felszereléseket.
– Fagyassza le és csomagolja be a jeget és használja azt hűtési dobozokban vagy sérülések, zúzódások és sebek lehűtésénél.
– Védje a kisebb ruha darabokat a molyoktól.
– Megvédi a családi ékszereket és értéktárgyakat.
– Védje meg a számítógépes lemezeket a portól.
– Rendezze és tárolja a háztartási tárgyakat, mint a klipek, gumiszalagok, gombok
– és varróeszközök.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉLELMISZEREKNÉL

A tudományos vizsgálatokból és a közvéleményekből megtudhatjuk a következő élelmiszer biztonsági szabályokat, ami nagyobb biztonsághoz és az optimális élelmiszer tárolásához vezet.

1) Ha felmelegítette, felolvasztotta vagy kivette a romlandó ételt a hűtőből, azonnal fogyassza el!
2) Ha újra szeretne vákuumozni egyszer már vákuumozot ételt,akkor olvassa el az instrukciókat, hogy hogyan kell élemiszert rendesen hűteni és betenni a vákuumozási zacskóba.
3) A megfelelő módja az élelmiszerek felolvasztásának az,ha betesszük azokat a hűtőbe, amíg ki nem olvadnak, vagy kiolvaszthatjuk azokat mikrohullámú sütőben is.
4) A szobahőmérsékleten hagyott élelmiszerek általában gyorsan megromlanak és fogyasztásuk egészségügyi problémákat okozhat.

5) Ha az ételeket gyorsan szeretné lehűteni, akkor helyezze el egyenletesen a vákuumzacskókat a hűtőszekrénybe, vagy a fagyasztóba.

Ha nagy mennyiségű húst, halat vagy más ételt csomagol, akkor javasoljuk az alábbi eljárást.

1) Tartsa be a kézi, munkaeszközök és a munka területi higiéniát!
2) Gyorsan romlandó élelmiszereket, amelyek vákuumozva lettek, azonnal tegye be a hűtőszekrénybe, vagy a fagyasztóba és ne hagyja őket szobahőmérsékleten!
3) Száraz élelmiszerek, mint például a dió, kókusz, vagy gabona, élettartamát a vákuumozás hosszabítja. Tárolja azokat száraz, sötét helyen. Az oxigén és a magasabb hőmérséklet, a magasabb zsírtartalmú élelmiszer avasodását okozhatja.

IV. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mielőtt bármilyen karbantartást elkezdene, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki azt a hálózatból! A hegesztő gépet akkor tisztítsa miután már a készülék lehűlt! Minden egyes használat után törölje le a külső felületeket puha, nedves ruhával! A készülék belső része tisztításakor törölje ki az összes ételmaradékot és folyadékot papírtörlővel! Alaposan szárítsa ki azt a következő használat előtt. A hegesztőt nem szabad vízbe meriteni! Ne használjon erős és agresszív tisztítószereket! A műanyag részeket soha ne szárítsuk hőforrás fölött (például tűzhely, el. / gáz tűzhely)!

Ha a tápkábel beszennyeződik, törölje le nedves ruhával. Normális az, hogy idővel a felület színe megváltozik. Ez a változás nem változtatja meg a felület tulajdonságait, és nem ad okot a készüléket reklamációjára! Tekerje a tápkábelt a készülék alján lévő konzolra.
A hegesztőt tárolja gyermekek és magaképtelen személyek elől biztonságos, száraz helyen!
Ha a műanyag darabok rátapadnak a hegesztési részre, óvatosan távolítsa el azokat egy ruha darabbal, nehogy megsérüljön a hegesztő drót. Ha nem tudja eltávolítani a darabokat, zárja le a fedelet és nyomja meg **A** gombot a hegesztéshez. Ez bemelegíti a készüléket és a hegesztési részen minden műanyag darab puhává válik és jobban lehet eltávolítani a szennyeződéseket.

ZACSKÓK

Mielőtt a zacskókat újra szeretné használni, alaposan mossa el őket forró vízben kevés mosószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel, és hagyja őket megszáradni. Helyezze a zsákot úgy, hogy a víz ki tudjon folyni! Használat előtt alaposan szárítsa meg!

Üres zacskók tárolása:

Tartsa a zacskókat a gyermekek és magaképtelen személyektől távol egyenletes és biztonságos helyen!

VÁKUUMOZÁSI ÚTMUTATÓ

Étel készítése a fagyasztáshoz a fagyasztóban

1) A hegesztés frissen tartja az élelmiszert. Legjobb minél frissebb ételt használni a fagyasztásnál.
2) Ha olyan élelmiszereket szertene fagyasztani, amelyeknél szeretné ha megtartaná a formáját, vagy törékeny élelmiszereket, akkor fagyasztott állapotban vákuumozza azokat a zsákban és utána tegye vissza a fagyasztóba.
3) Ha folyékony élelmiszereket (pl. leves) szeretne vákuumozni, fagyassza őket először egy megfelelő edényben, majd vágja el kisebb darabokra, tegye zacskóba, majd vákuumozza azokat. A zacskókat tegye be a fagyasztóba.
4) A zöldségeket hámozza meg úgy, hogy röviden főzze meg a forrásban lévő vízben vagy mikrohullámú sütőben,majd hűtse le és vákuumozza a kívánt porciókban.
5) Ha nem fagyasztott élelmiszereket szeretne vákuumozni, akkor hagyjon a zsákban körülbelül 6 cm helyet, mert az élelmiszerek formája meg fog változni a fagyasztás miatt. A húst vákuumozás előtt törölje szárazra papírtörlővel!

6) Olyan ételek tárolása előtt, mint a tortilla, palacsinta vagy hűspogácsa tegyen a darabok közé zsírpapírt, vagy konyhai papírt. Így akár csak pár darab is könnyen eltávolítható lesz, a többit zárja le azonnal újra, és tegye vissza a fagyasztóba.

TÁJÉKOZTATÁS AZ ÉLELMISZER TÁROLÁS BIZTONSÁGÁRÓL

Ez a hegesztő gép a vásárlási és élelmiszer tárolási szokásait megfogja változtatni.
Ha megszokja a vákuumozást, akkor később nélkülözhetetlenné válik az ételek előkészítésénél.
A minőségbiztosítás és az élelmiszerbiztonság érdekében hagyja a zacskót a vákuumozás előtt hideg, száraz és sötét helyen. 10 °C allati hőmérsékletnél a tárolási időszak 2-3x hosszabb lesz. Felnyitás után használja el az egész tartalmat egyszerre!A tárolt élelmiszereket egy hónapban legalább egyszer elenőrizze! A tárolásnál ne használjon fém vagy fém fedővel ellátott edényeket!

HIBAELHÁRÍTÁS

Az eszköz nem működik

– Győződjön meg arról, hogy a tápkábel csatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva a hálózathoz.
– Győződjön meg arról, hogy a konnektorban van-e feszültség, lehet-e ahhoz csatlakoztatni más elektromos készüléket.
– Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e.

V. JÓ TANÁCSOK

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Hegesztés nem merev	Gyűrődések a hegesztésnél	Egyenesítse ki a fóliát, majd ismételje meg a hegesztési folyamatot
	A hegesztési varrások túl közel vannak egymáshoz	Be kell tartani a 30 mp-es szünetet két hegesztés között
	Ételmaradék, vagy nedvesség a hegesztési varrásnál	Távolítsa el az ételmaradékot és törölje le a vizet
	Nem tartotta be a hegesztésre ajánlott időt	Várjon, amíg az indikátor ki nem kapcsol
	Fedél csak egy oldalon van lenyomva	Nyomja meg a fedelet mindkét kézzel
A hegesztő nem szívja a levegőt	A zacskó nincs a hegesztési területen	Helyezze el a zacskót megfelelően
	A kiszívó lyuk előtt a zacskó össze van ragadva	Emelje fel enyhén a zacskót és nyújtsa ki, húzza azt szét
	Eltömődött szívó cső	Tisztítsa ki a csövet
A hegesztés túl olvadt	Túl meleg a hegesztési rész	Hagyja a nyitott hegesztési gépet pár percig kihülni
	Mikrotén zacskó használata	Csak a gyár által ajánlott zacskókat használja
A levegő nincs rendesen kiszívva	A kiszívás nem elegendő	Fólia lyukas
	Mikrotén zacskó használata	Csak a gyár által ajánlott zacskókat használja
	Rossz elhelyezés a hegesztési részbe	Az egész zacskó nyitott részét helyezze be a hegesztési részbe.

VI. MŰSZAKI ADATOK

- Fólia hegesztő háztartási gép, nagyon egyszerű vezérléssel.
- Teljesen automatikus: képes mereven rögzíteni a fóliát, kiszívja a levegőt, lezárja a hegesztési varrást.
- Kiváló minőségű hegesztés (szilárd és erős)
- Külön hegesztési funkció
- A csomag tartalmaz 5 db 22 cm x 30 cm-es és 4 db 28 cm x 40 cm-es speciális zacskót
- Vákuumozási és hegesztési indikátor; A gyorsaság és a megbízhatóság, ezüst színű
- Hely a kábel tárolására,a készülék alján
- Kábel hossza 130 cm; Akusztikus zajszint szintje 80 dB(A) re 1pW
- Áramellátás: a készülék típusának címkéjén látható
- Teljesítményfelvétel: a készülék típusának címkéjén látható
- Méretek: 35,5 x 9 x 15 cm; Súly (nettó): 1,36 kg
- Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0.50 W

VII. ÖKOLÓGIA 

Amennyiben a méretek lehetővé teszik, minden darabon feltüntetésre kerülnek a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz használt anyagok jelei, valamint a reciklálásukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem kezelhetőek háztartási hulladékként. A termék helyes likvidálása érdekében a használni nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőhelyen, ahol azt ingyen átveszik. A termék helyes likvidálásával elősegíti az értékes természeti források megőrzését, valamint segíti kiküszöbölni a hulladékok helytelen likvidálásából esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi kihatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. Ezen hulladékanyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel járhat. Amennyiben a készüléket végérvényesen kiselejtezi, javasoljuk a csatlakozóvezetéket annak az elektromos hálózatból történő lekapcsolása után levágni, amivel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

Az elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék a Tanács 2006/95/ES sz. Irányelvének felel meg, az elektromos biztonság szempontjából a 2004/108/ES sz. Irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról szóló 1935/2004/EC sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

GYÁRTJA*:* ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.



FIGYELEM: Ha a készüléket nem használja ne zárja le a fedelet, így elkerülheti,hogy a tömítés eldeformálódjon.

Zgrzewarka próżniowa do folii

eta 1762

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed uruchomieniem urządzenia, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i wraz gwarancją, paragonem i, jeśli to możliwe, z opakowaniem i wewnętrzną zawartością schowaj na bezpieczne miejsce.

Elektryczna zgrzewarka próżniowa do PP, PE folii to praktyczne urządzenie służące do zgrzewania w domu polietylenowych opakowań foliowych. Jego podstawowe zastosowanie to pakowanie produktów spożywczych takich jak mięso, owoce, warzywa czy gotowe dania, które mają być gotowane lub zamrażane, aby zachować świeżość. Jeśli zostaną użyte odpowiednie folie, można w nich zamrażać zawartość, podgrzewać ją lub gotować w wodzie, bez zdejmowania opakowania. Zgrzewarka może być ponadto używana do pakowania ubrań, kwiatów, prezentów i innych przedmiotów przeznaczonych do dłuższego przechowywania.

I. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

– Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję, obejrzeć rysunki. Należy także zachować instrukcję do użytku w przyszłości. Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia i należy ją przekazać każdemu kolejnemu użytkownikowi.
– Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fi zycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
– Nigdy nie korzystać z urządzenia, jeśli ma ono uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę lub jeśli wykazuje nieprawidłowości w działaniu. W takiej sytuacji należy dostarczyć sprzęt do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i dokonania ewentualnych napraw.
– Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
– Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
– Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
– **Po pracy i przed każdą konserwację, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
– Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!

– Masażer należy chronić przed wysoką temperaturą, bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią (w żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używaj urządzenia w przypadku, że masz wilgotne ręce. Jeśli dojdzie do namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Strzeż się kontaktu z wodą.
– Ze względu na możliwość uszkodzeń, regularnie kontroluj urządzenie i kabel zasilający. Jeżeli urządzenie wykazuje usterkę, nie wprowadzaj go do eksploatacji.
– Używając urządzenia najlepiej jest nie korzystać z przedłużacza. Jeśli jednak jest to konieczne, przedłużacz musi mieć parametry identyczne lub wyższe niż odpowiadające urządzeniu.
– Nie naprawiaj urządzenia we własnym zakresie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
– W czasie trwania procesu zgrzewania nie zostawiać urządzenia bez nadzoru.
– Zawsze należy odłączać urządzenie od źródła zasilania, jeśli ma być pozostawione bez nadzoru, a także przed rozpoczęciem czyszczenia czy innych zabiegów konserwacyjnych.
– Respektuj następujące „Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE TEGO URZĄDZENIA

– Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
– Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru. Nie używane urządzenie odłącz od sieci, odłącz kabel z gniazdka.
– Urządzenia nigdy nie używaj do żadnego innego celu, tylko do tego, do jakiego jest przeznaczone.
– Należy unikać kontaktu z drutu, gdy jest gorąco.
– Nie zatapiaj do folii cieczy.
– Nie postępuj następująco: nie ciąg, nie przenoś urządzenia za kabel przewodowy, nie używaj kabla jako rączki, nie zamykaj drzwi pod którymi znajduje się kabel i nie kładź kabla obok ostrych krawędzi i rogów. Nie używaj urządzenia, jeżeli jest położone na kablu przewodowym. Postaw urządzenie w odpowiedniej odległości od elementów grzejnych.
– Nie korzystać z urządzenia z użyciem programatorów czasowych, wyłączników czasowych ani innych akcesoriów powodujących automatyczne włączanie – grozi to ryzykiem pożaru, jeśli urządzenie jest przykryte lub umieszczone w niewłaściwym miejscu.
– Nie wolno w żaden sposób “ozdabiać” powierzchni urządzenia (na przykład naklejkami, folią etc.).
– Podczas trzymania urządzenia należy zachować ostrożność by nie ulec urazom takim jak poparzenie.
– Nie wolno blokować i przykrywać otworów wentylacyjnych. Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory wentylacyjne.
– Nie włączać i nie wyłączać urządzenia wilgotnymi rękami, nie wyłączać ciągnąc za przewód.
– Włączone bądź znajdujące się w trybie pracy urządzenie musi stać na stabilnej powierzchni takiej jak stół lub blat kuchenny.
– Do urządzenia nie trzeba używać żadnych środków nawilżających takich jak oleje czy środki na bazie wody.
– Nie wyłączaj urządzenia ciągnąc za kabel. Odłącz wyciągając wtyczkę z gniazdka.
– Urządzenie lub kabel nie kładź w pobliżu źródeł ciepła.
– Nie manipuluj z urządzeniem mając mokre ręce.
– **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej eksploatacji. Jest testowane na jeden dwuminutowy cykl operacyjny.
– Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby mało wrażliwe na ciepło powinny być podczas używania urządzenia wyjątkowo ostrożne.
– Jeśli zgrzewarka była przechowywana w niskiej temperaturze, przed użyciem należy ją na jakiś czas pozostawić w temperaturze pokojowej, co pozwoli na zachowanie mechanicznej trwałości części.

– Nie wolno zasysać powietrze podczas tworzenia spoin w saszetkach zawierających płyny.
– Nigdy nie zanurzać zgrzewarki w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.
– Urządzenie nie jest przeznaczone do stałej pracy. Nie korzystać ze zgrzewarki dłużej niż 15 minut jednorazowo. Po upływie tego czasu należy wyłączyć i zostawić ją na ok. 30 minut żeby ostygła.
– Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia (takie jak na przykład popsute jedzenie, skaleczenia, poparzenia czy pożar) i nie jest odpowiedzialny za gwarancyjne naprawy urządzenia w przypadku naruszenia powyższych wskazówek bezpieczeństwa.
– Po zakończeniu procesu odsysania powietrza należy pozostawić otwartą pokrywę urządzenia, by pozwolić mu ostygnąć.

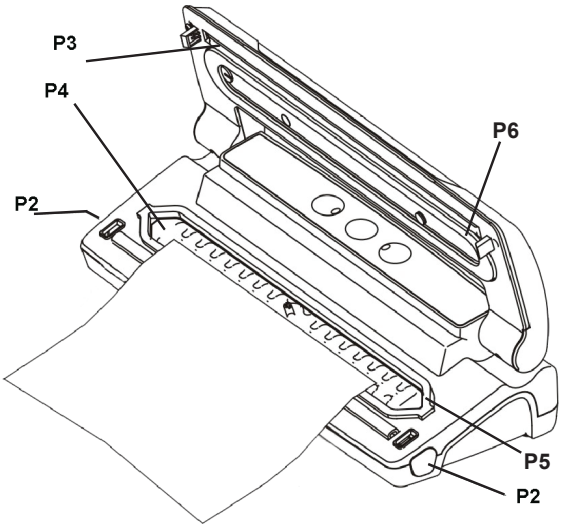


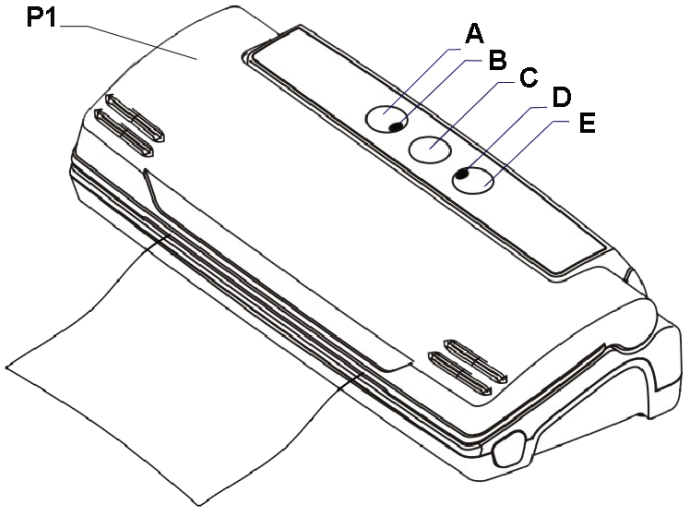
OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

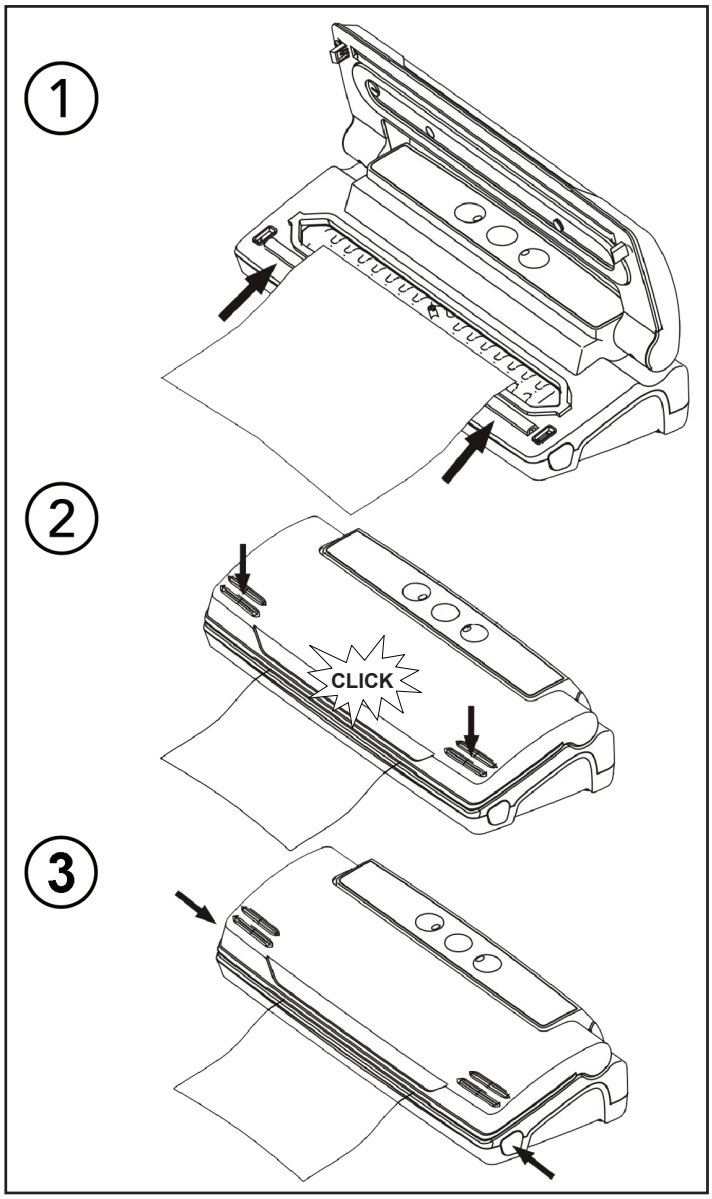
P1	Pokrywa
P2	Przyciski zwalniające pokrywę
P3	Część zgrzewająca
P4	Obszar ssania
P5	Uszczelnić
P6	Pierścień uszczelniający

A	Tylko zamykanie/zgrzewanie
B	Lampka wskaźnika (zamykanie)
C	Anulowanie
D	Lampka wskaźnika (ssanie)
E	Ssanie + zamykanie





III. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - SCHEMAT



KROK 1: Umieścić otwór woreczka poniżej otworu zasysania powietrza

KROK 2: Nacisnąć by zamknąć pokrywę

KROK 3: Nacisnąć by otworzyć pokrywę

OPIS FUNKCJI I ELEMENTÓW

Odsysanie/zgrzewanie (E)**:** Funkcja pozwala na odessanie powietrza a po zakończeniu odsysania przełącza się automatycznie na zamykanie / zgrzewanie woreczka.

Tylko zgrzewanie (A)**:** Do zamykania woreczków bez uprzedniego odessania powietrza.

Anulowanie (C): Wyłączanie funkcji odsysania i zgrzewania na każdym etapie pracy urządzenia.

Blokada pokrywy (P2)**:** Przełączniki zwalnianie pokrywy. Nacisnąć raz przyciski z prawej i lewej strony pokrywy.

Lampki wskaźników (B,D): Wskazują stan procesu odsysania / zgrzewania.

Pasek grzewczy (P3): Rozgrzewający się pasek pokryty teflonem, który powoduje zgrzewanie woreczka, nie przyklejając się jednocześnie do niego.

Uszczelka zgrzewarki (P5): Dociska woreczek do paska grzewczego.

Powierzchnia odsysania: Wyciąga powietrze z torebki i zatrzymuje wypływ płynów. (P4)

Pierścień uszczelniający: Uszczelnia obszar odsysania i zapobiega jego rozszczelnieniu (P6) i dostaniu się powietrza.

Uwaga

Producent zapewnia prawidłowe działanie urządzenia wyłącznie przy użyciu folii dostarczonych przez siebie. Folie należy zamówić u lokalnego dystrybutora. Nie używać zwykłych woreczków plastikowych. Możesz ponownie spawać wiele żywności w oryginalnym opakowaniu (np. worki z frytkami).

ZGRZEWANIE NAPEŁNIONNEGO WORKA BEZ PAKOWANIA PRÓŻNIOWEGO

Wykonanie pakunku z folii w rolce

1) Podłączyć urządzenie do źródła zasilania 220-240 V~ i ustawić przełącznik zasilania w pozycji „ON”;
2) Rozwinąć woreczek i włożyć jeden z jego końców na górę czarnego paska gumowego, a następnie zamknąć pokrywę (Patrz rys. 1).
3) Używając dwóch rąk mocno docisnąć pokrywę z dwóch stron w miejscach oznaczonych poziomymi liniami, do momentu usłyszenia dwóch kliknięć (Patrz rys. 2).
4) Nacisnąć przycisk “Seal Only” (Tylko zgrzewanie), zapali się czerwona lampka LED.
5) Kiedy lampka zgaśnie, oznacza to, że zgrzewanie zostało wykonane.
6) Po zakończeniu powyższych czynności, nacisnąć dwa przyciski zwalniające pokrywę, aby zakończyć proces (Patrz rys. 3).
7) Następnie wyjąć rolkę folii i przyciąć ją do żądanej długości woreczka. Torebka gotowa.

Przechowywanie produktów w środowisku próżniowym:

1) Włożyć do woreczka produkty przeznaczone do przechowywania;
2) Wyczyścić i wyprostować końcówkę woreczka, tak by na krawędziach nie było żadnych resztek ani zagięć;
3) Sprawdzić czy obie strony otwartego końca woreczka znajdują się wewnątrz obszaru odsysania, ale poniżej okrągłej wypustki, która jest końcówką pompy próżniowej, tak żeby zapewnić szczelność i utrzymać podciśnienie.(patrz rys. 2).
4) Zamknąć pokrywę i docisnąć z dwóch stron w miejscach oznaczonych poziomymi liniami, do momentu usłyszenia dwóch kliknięć;
5) Nacisnąć przycisk „Vacuum/seal” (odsysanie/zgrzewanie); z torebki zostanie usunięte powietrze a następnie jej brzegi zostaną połączone.
6) Po zakończeniu powyższych czynności, nacisnąć dwa przyciski zwalniające pokrywę, aby zakończyć proces (Patrz rys. 3).

Uwaga

Maksymalny czas pracy odsysania wynosi 1 minutę.

WORKI:

Potrawy gotowane w workach zachowują smak i składniki odżywcze. Potrawy, które już znajdują się w worku, zaleca się przed gotowaniem zapakować próżniowo do drugiego większego worka. Worki te są wyśmienite na warzywa, owoce, duszone mięso, zupy i ryby.

1) Worek włóż do wrzącej wody i doprowadź do wrzenia. Nie zakrywaj. Nie przebijaj.
2) Zmniejsz warzenie i gotuj na średnim ogniu.
3) Czas gotowania mierzy się od punktu drugiego wrzenia. Czas warzenia obniży się średnio o jedną trzecią w porównaniu z bieżącym gotowaniem. Nie gotuj dłużej niż ok. 20 minut. Potrawy możesz gotować bezpośrednio po wyciągnięciu z zamrażarki, ale wielką ilość potrawy zaleca się przed gotowaniem rozmrozić.

GOTOWANIE W KUCHENCE MIKROFALOWEJ:

1) Worek połóż na odpowiedni talerz.
2) Przekłuj worek kilkakrotnie ostrym narzędziem (np. nóż, widelec), aby para podczas ogrzewania mogła się uwolnić. Czas ogrzewania czy gotowania potraw w woreczkach znajdziesz w instrukcji obsługi kuchenki mikrofalowej.

PORADY I WSKAZÓWKI

– Nie wkładać do woreczka zbyt dużo produktów; pozostawić na otwartym końcu pustą przestrzeń o długości wystarczającej na prawidłowe umieszczenie go w urządzeniu;
– Istnieje wiele produktów nieżywnościowych, które można pakować próżniowo. Ten sposób pakowania pozwala przechowywać w czystym i suchym środowisku takie rzeczy jak zapałki, bandaże, ubrania czy inne akcesoria kempingowe i turystyczne. Można w ten sposób przechowywać także flary sygnałowe, jak również chronić biżuterię ze srebra i inne cenne przedmioty kolekcjonerskie przed uszkodzeniem czy utlenianiem.
– Nie pozostawiać w woreczkach zbyt dużo powietrza. Przed procesem odsysania nacisnąć woreczek, by usunąć z niego jak najwięcej powietrza. Zbyt duża ilość powietrza do odessania zwiększa obciążenie pompy ssącej i może spowodować, że moc silnika będzie zbyt mała by odessać całe powietrze z woreczka.
– Nie pakować próżniowo produktów z ostrymi krawędziami, takich jak ości ryb czy twarde ostre muszle. Krawędzie takie mogą spowodować uszkodzenie i przerwanie woreczka.
– Napełnić woreczek wodą w 2/3 objętości i zgrzać końce (nie odsysając powietrza. Zamrozić woreczek i używać lodu w chłodziarce lub jako chłodzącego kompresu przy urazach sportowych.
– Zaleca się wykonywanie zgrzewania w tempie 1 woreczek na minutę, by pozwolić urządzeniu wrócić do stanu startowego.
– Jeśli urządzenie z jakiegoś powodu nie jest w stanie osiągnąć odpowiedniego poziomu próżni, po 60 sekundach wyłączy się automatycznie. W takiej sytuacji należy sprawdzić czy woreczek jest szczelny, czy został prawidłowo umieszczony oraz inne powody problemu.
– Potrawy w woreczkach zachowają smak, naczynia będą czystsze; ograniczysz zapachy powstające podczas gotowania i zaoszczędzisz energię.
– Pakowanie próżniowe wyssie powietrze z woreczka, czym przedłuży się żywotność potraw i zachowa kolor potrawy. Oszczędza również miejsce w zamrażarce lub zamrażalniku.
– W celu osiągnięcia jak najlepszego zgrzewu upewnij się, że zgrzewana część worka jest czysta i sucha.
– Upewnij się, że na worku nie ma żadnych zgięć, które są powodem nie jakościowego zgrzewu.
– Między surowcem i zgrzewem pozostaw przestrzeń ok. 12 cm, ponieważ podczas mrożenia czy gotowania potrawy zwiększają swoją objętość.
– Do pakowania próżniowego nie używaj folii „stretch“, ponieważ roztopi się podczas procesu zgrzewania.
– Biały pasek na worku służy do zapisania informacji.
– Podczas pakowania potraw gorących należy je wcześniej pozostawić 5 minut do wychłodnięcia.
– Nie wysysaj powietrza podczas zgrzewania napojów czy cieczy do worków.
– Pamiętaj, że przyprawy i mieszanki podczas przechowywania zmieniają intensywność smaku. Do potraw przeznaczonych do zamrożenia dodawaj jak najmniej soli, pieprzu i innych przypraw.

ZGRZEWARKA POSIADA SZEROKIE ZASTOSOWANIE:

Przechowywanie potraw:

– Żywność zakupioną w dużych opakowaniach lub po cenach promocyjnych można następnie zapakować i przechowywać.
– Przechowuj mięso, ryby i drób jako zamrożone lub włóż do lodówki.
– Przechowuj przyprawy do specjalnych receptów.

– Zaoszczędzisz czas, gotując potrawy w sobotę czy w niedzielę a następnie zapakujesz poszczególne porcje. W tygodniu pełnym pracy pożywienie jest przygotowane do ogrzania. Ogrzewaj w kuchence mikrofalowej, w woreczkach lub worki otwórz i gotuj jak jesteś przyzwyczajony.
– Zapakuj obiad do szkoły lub do pracy.
– Zachowaj świeżą szynkę, sery i sałaty z delikatesów.
– Zapakuj jedzenie na pikniki, do grillowania, na wycieczki łodzią i na biwak.
– Zachowaj świeże warzywa jak z ogródka.
– Zachowaj ziarnka kawy.
– Przygotuj podwieczorek.
– Zapakuj witaminy i lekarstwa w odpowiedniej dawce.

Przechowywanie rzeczy bieżących:
– Zabezpiecz cenne dokumenty jak np. umowy ubezpieczeniowe.
– Zachowaj drogocenne fotografie.
– Podczas wycieczek łodzią, na piknikach lub biwaku zabezpiecz zapałki, mapy i inne przedmioty.
– Przeciw rozlaniu się kosmetyków, kremów, itd. w torbach, plecakach i walizkach, szczelnie je zamknij.
– Pakując walizkę buty możesz zapakować oddzielnie, żeby nie zabrudziły odzieży.
– Zachowaj artykuły z gazet.
– Zabezpiecz wyjątkowe i drogocenne książki.
– Zabroń zajití sztućców.
– Nasiona i cebulki zachowaj suche na przyszły rok.
– Zachowaj hokejové kartičky czy kolekcję znaczków.
– Zapakuj opatrunki i bandaże czy inne potrzeby pierwszej pomocy.
– Zapakuj i zamroź lód przeznaczony do boksów chłodzących lub do przyłożenia na stłuczenia, siniaki czy miejsca bolące.
– Zabezpiecz małe części odzieży przed molami.
– Zabezpiecz biżuterię i cenności rodzinne.
– Zabezpiecz dyski komputerowe przed prochem.
– Uporządkuj i zachowaj wiele przedmiotów gospodarstwa domowego, jak spinacze, klamerki, zaciski, gumki, guziki i przybory do szycia.

Ogólne wskazówki bezpiecznego przechowywania żywności
Badania naukowe i zdrowy rozsądek nakazują przestrzegania poniższych wskazówek, co pomoże poprawić bezpieczeństwo i skuteczność przechowywania żywności.

1) Jeśli łatwo psujące się produkty spożywcze zostały podgrzane, rozmrożone lub na dłużej wyjęte z lodówki, należy od razu je spożyć.
2) Jeśli chcemy dalej przechowywać produkty zapakowane próżniowo po ich rozpakowaniu, należy ponownie je zapakować. Po otwarciu należy przestrzegać zasad przechowywania w warunkach chłodniczych, a także prawidłowo przechowywać produkty ponownie zapakowane próżniowo.
3) Najbardziej odpowiedni sposób rozmrażania to przełożenie zamrożonego produktu do lodówki i przechowywanie go ta do całkowitego rozmrożenia, lub rozmrażanie przy użyciu kuchenki mikrofalowej.
4) Produkty spożywcze pozostawione na dłużej w temperaturze pokojowej w większości ulegają zepsuciu, a ich konsumpcja może prowadzić do problemów zdrowotnych.
5) Aby szybko schłodzić lub zamrozić produkty, należy rozłożyć woreczki próżniowe równomiernie na dużej powierzchni w lodówce lub zamrażarce.

Rady dotyczące pakowania dużych ilości mięsa, ryb lub innych produktów spożywczych.

1) Przed rozpoczęciem pakowania należy dokładnie umyć ręce oraz wszystkie przybory i powierzchnie które będą miały styczność z porcjowaniem i pakowaniem jedzenia.
2) Od razu po pakowaniu należy włożyć łatwo psujące się produkty do lodówki lub zamrażarki, nie pozostawiając ich w temperaturze pokojowej.
3) W opakowaniach próżniowych umieszczonych w ciemnym, chłodnym miejscu zwiększa się okres trwałości produktów suchych takich jak orzechy, wiórki kokosowe czy ziarna. Tlen i ciepło odpowiadają za jełczenie tłuszczów w produktach o dużej ich zawartości.

IV. KONSERWACJA URZĄDZENIA

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek zabiegów czyszczących należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania, wyjmując wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. Nie czyścić urządzenia, które nie ostygło całkowicie. Po każdym użyciu należy przetrzeć zewnętrzne części urządzenia wilgotną ściereczką. Aby oczyścić wnętrze urządzenie należy wytrzeć ręcznikiem papierowym wszystkie pozostałości jedzenia i płynów. Przed kolejnym użyciem należy całkowicie wysuszyć urządzenie. Nie wolno zanurzać zgrzewarki w wodzie. Nie używać ścierających i agresywnych środków czyszczących! Nie suszyć w pobliżu źródła ciepła (takich jak grzejniki czy piecyki gazowe).

Jeśli przewód zasilający jest zabrudzony, wyczyścić go wilgotną ściereczką. Z czasem może zmienić się kolor powierzchni urządzenia – to normalne zjawisko. Zmiana taka nie powoduje różnicy we właściwościach i działaniu urządzenia i nie stanowi podstawy do reklamacji. Przewód zasilający należy zwinąć wokół uchwytu w dolnej części. Przechowywać zgrzewarkę w bezpiecznym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonej poczytalności i zdolności do czynności prawnych.

Jeśli do paska grzewczego przywarły kawałeczki folii należy delikatnie je usunąć, tak by uniknąć uszkodzenia paska. W czynności tej może pomóc wykonanie procedury zgrzewania, bez wkładania woreczka. Pasek rozgrzeje się a przylegające do niego kawałki folii zmiękną i dadzą się łatwiej usunąć.

Ponowne użycie woreczków

Użyte woreczki można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń, a następnie dokładnie wypłukać i całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.

Przechowywanie woreczków:

Folie i woreczki przechowywać na płaskiej powierzchni w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

WYTYCZNE WORKA PRÓŻNIOWEGO

Przechowywanie produktów pakowanych próżniowo w lodówce

Aby ułatwić przygotowywanie posiłków, można przygotować wcześniej pełne indywidualne porcje i pakować je próżniowo pojedynczo, tak by były łatwe do odgrzania w każdej chwili.

Przechowywanie produktów pakowanych próżniowo w zamrażarce

- Urządzenie pozwala na zachowanie świeżości pożywienia. W miarę możliwości należy przygotowywać jak najświeższe produkty.
- Przed zapakowaniem produktów, które wymagają zachowania kształtu lub są bardzo delikatne, należy je wcześniej zamrozić, następnie zapakować próżniowo i ponownie włożyć do zamrażarki.
- Warzywa należy zblanszować, gotując krótko we wrzątku lub w kuchence mikrofalowej, następnie chrupkie warzywa schłodzić i pakować próżniowo, podzieliwszy uprzednio na wygodne porcje.

- W przypadku pakowania niezamrożonych produktów wykonać woreczek około 5 centymetrów dłuższy, aby zostawić miejsce na zwiększenie objętości podczas mrożenia.
- Przed zapakowaniem próżniowym takich produktów jak tortille, naleśniki bułki hamburgerowe należy ułożyć je jeden na drugim, przekładając każdy produkt papierem do pieczenia lub pergaminem. Pozwoli to na wygodne wyjęcie odpowiedniej ilości porcji, a następnie ponowne zapakowanie próżniowe reszty i szybkie włożenie do zamrażarki.

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

Używanie zgrzewarki próżniowej zmieni nawyki związane z zakupami i przechowywaniem żywności. Po przyzwyczajeniu się do korzystania z urządzenia, stanie się ono niezbędnym elementem w przygotowywaniu produktów spożywczych. Aby zapewnić wysoką jakość i bezpieczeństwo przechowywanej żywności należy przy używaniu zgrzewarki próżniowej przestrzegać następujących zasad: woreczki przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu. Czas przechowywania wydłuża się 2 do 3 razy, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10 stopni. Po otwarciu woreczka należy zużyć od razu jego zawartość. Sprawdzać przechowywane produkty przynajmniej raz w miesiącu. Nie używać do przechowywania metalowych pojemników lub pojemników w metalowym pokrywkami.

V. USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

– Skontroluj stałe osadzenie kabla przewodowego.
– Skontroluj, czy w gniazdku jest napięcie elektryczne.
  Do tego celu możesz użyć innego urządzenia elektrycznego.
– Skontroluj, czy nie jest uszkodzony kabel przewodowy.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zgrzew na folii nie jest szczelny	Zagięcia na zgrzewie	Wygładzić folię i powtórzyć zgrzewanie
	Zbyt szybkie ponowne zgrzewanie po poprzednim	Należy zachować 30 sekundową przerwę pomiędzy procedurami zgrzewania
	Pozostałości jedzenia lub wilgoci w miejscu zgrzewu	Usunąć wszystkie pozostałości i osuszyć folię.
	Zgrzewanie trwało zbyt krótko	Odczekać z wyjmowaniem do momentu, gdy zgaśnie lampka wskaźnika
	Dociśnięta jedna strona pokrywy	Mocno docisnąć pokrywę obiema rękami
Urządzenie nie zasysa powietrza	Nieprawidłowo włożony woreczek	Włożyć woreczek w odpowiednie miejsce
	Obie krawędzie woreczka zetknęły się przed dysza pompy.	Unieść i lekko rozewrzeć krawędzie woreczka.
	Zatkana końcówka ssąca pompy	Wyczyścić końcówkę
Zgrzew jest zbyt mocno stopiony	Część zgrzewająca za bardzo się nagrzała	Pozostawić zgrzewarkę otwartą przez kilka minut, aby umożliwić jej schłodzenie.
	Użyte niewłaściwe woreczki plastikowe	Korzystać wyłącznie z folii dostarczanych przez producenta
Powietrze nie zostało wystarczająco usunięte	Nie da się wystarczająco usunąć powietrza	W folii jest dziura lub nieszczelność
	Użyte niewłaściwe woreczki plastikowe	Korzystać wyłącznie z folii dostarczanych przez producenta
	Nieprawidłowe umieszczenie woreczka w obszarze odsysania	Włożyć całą otwartą część woreczka do obszaru odsysania.

VI. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Łatwy w użyciu
- Wysokiej jakości zgrzewane łączenia
- Oddzielna funkcja zgrzewania
- Opakowanie zawiera 5 sztuk specjalnych toreb w rozmiarze 22 cm x 30 cm i 4 sztuki specjalnych toreb w rozmiarze 28 cm x 40 cm
- Wskaźniki świetlne dla odsysania i zgrzewania; Poziom hałasu 80 dB(A) re 1pW
- Zasilanie: podano na tabliczce znamionowej urządzenia
- Pobór mocy: podano na tabliczce znamionowej urządzenia
- Rozmiary: 35,5 x 9 x 15 cm; Waga (NETTO): 1,36 kg
- Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,50 W

VII. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego. Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością. Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyleń od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4 Bráník, Republika Czeska.
IMPORTER: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland.



UWAGA: Nie wolno zamykać pokrywy, jeśli urządzenie nie pracuje, mogłoby to doprowadzić do deformacji uszczelki.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obracejte na servisy podle adres na www.eta.cz. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a ***SVOJI PŘESNOU ADRESU****. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.*

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závadu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a ***SVOJU PRESNÚ ADRESU****. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.*

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

Kupon č. 2

Kupon č. 1

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba ***Záručná lehota***	24	*měsíců ode dne prodeje spotřebiteli* *mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi*

Typ
Typ 1762

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. ***Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.*** *Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních opraven jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. ***Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.*** *Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku”.*

© DATE 13/12/2012

Kupon č. 1	***Kupon č. 2***	***Kupon č. 3***
Typ ***ETA 1762***	*Typ* ***ETA 1762***	*Typ* ***ETA 1762***
Série	*Série*	*Série*
Zakázka číslo	*Zakázka číslo*	*Zakázka číslo*
Datum *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*